



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1373 tal-5 ta' Awwissu 2015 li japprova emenda mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjoni protetta tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (Huile d'olive de Nyons (DOP))** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1374 tas-7 ta' Awwissu 2015 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 li jimplimenta l-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-Kimberley Process fil-kummerċ internazzjonali ta' djamanti mhux maħduma** 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1375 tal-10 ta' Awwissu 2015 li jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-*Trichinella* fil-laħam⁽¹⁾** 7
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1376 tal-10 ta' Awwissu 2015 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħxejjex 35

DEĊIŻIONIJET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1377 tas-7 ta' Awwissu 2015 dwar miżura mehuda mill-Iżvezja skont id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq ta' żewġ magni għat-tqattigh f'biċċiet u għall-qsim ta' hatab għan-nar manifatturati minn Bonnet AB (notifikata bid-dokument C(2015) 5412)⁽¹⁾** 37

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1373

tal-5 ta' Awwissu 2015

li japprova emenda mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjoni protetta tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Huile d'olive de Nyons (DOP))

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni eżaminat it-talba ta' Franza għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni ta' orijini protetta "Huile d'olive de Nyons", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 ⁽²⁾ kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1431/2007 ⁽³⁾.
- (2) Billi l-emendi kkonċernati mhumiex minuri fis-sens tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emenda f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, kif stipulat fl-Artikolu 50(2)(a) ta' dak ir-Regolament ⁽⁴⁾.
- (3) Billi l-Kummissjoni ma giet mgharrfa bl-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-emenda tal-ispeċifikazzjoni għandha tiġi approvata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi fl-ispeċifikazzjoni ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea dwar id-denominazzjoni "Huile d'olive de Nyons" (DOP) huma b'dan approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 tat-12 ta' Ġunju 1996 dwar ir-reġistrazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u denominazzjonijiet ta' orijini taht il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2081/92 (ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1431/2007 tal-5 ta' Diċembru 2007 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjoni protetta tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti Huile d'olive de Nyons (DOP) (ĠUL 320, 6.12.2007, p. 12).

⁽⁴⁾ ĠU C 75, 4.3.2015, p. 9.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Awwissu 2015.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Cecilia MALMSTRÖM
Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1374**tas-7 ta' Awwissu 2015****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 li jimplementa l-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-Kimberley Process fil-kummerċ internazzjonali ta' djamanti mhux maħduma**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 tal-20 ta' Dicembru 2002 li jimplementa l-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-Kimberley Process fil-kummerċ internazzjonali ta' djamanti mhux maħduma ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 jistipula li għandha tinzamm mill-Kummissjoni lista tal-awtoritajiet tal-Komunità fl-Anness III;
- (2) Il-Portugall innomina awtorità tal-Komunità u informa lill-Kummissjoni biha. Il-Kummissjoni kkonkludiet li kienet inghatat evidenza suffiċjenti li din l-awtorità tal-Komunità tista' twettaq b'mod kredibbli, fil-hin, effettiv u suffiċjenti l-kompiti stabbiliti mill-Kapitoli II, III u V tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002.
- (3) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 huwa hawnhekk sostitwit bl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Awwissu 2015.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Cecilia MALMSTRÖM
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠUL 358, 31.12.2002, p. 28.

ANNEX

"ANNEX III

Lista tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-kompiti tagħhom kif imsemmija fl-Artikoli 2 u 19**IL-BELĠJU****Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen
Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Service Licence**

Italiëlei 124, bus 71
B-2000 Antwerpen
Tel. +32 22775459
Faks: +32 22775461
Posta elettronika: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Fil-Belġju, il-kontrolli tal-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' djamanti mhux mahduma meħtieġa minn dan ir-Regolament u t-trattament doganali jsiru biss fl-uffiċċju segwenti:

The Diamond Office,
Hovenierstraat 22
B-2018 Antwerpen

IL-BULGARIJA**Ministry of Finance**

International Financial Institutions and Cooperation Directorate
102 G. Rakovski str.
Sofia, 1040
Bulgaria
Tel. +359 298592400/98592401
Faks: +359 298592402
Posta elettronika: ific@minfin.bg

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Fir-Repubblika Ċeka, il-kontrolli tal-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' djamanti mhux mahduma meħtieġa minn dan ir-Regolament u t-trattament doganali jsiru biss fl-uffiċċju segwenti:

Generální ředitelství cel
Budějovická 7
140 96 Praha 4
Česká republika
Tel. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 35 41, cell (420-737) 213 793
Faks (420-2) 61 33 38 70
Posta elettronika: diamond@cs.mfcr.cz

Servizz permanenti fl-uffiċċju doganali magħżul — Praha Ruzyně

Tel. +420 2220113788
Tel. +420 2220119678

IL-ĠERMANJA

Fil-Ġermanja, il-kontrolli tal-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' djamanti mhux mahduma mehtieġa minn dan ir-Regolament, inkluż il-hruġ ta' ċertifikati tal-UE, isiru biss fl-awtorità li ġejja:

Hauptzollamt Koblenz
Zollamt Idar-Oberstein
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten
Hauptstraße 197
D-55743 Idar-Oberstein Tel.
Tel. +49 67815627-0
Faks: +49 67815627-19
Posta elettronika: poststelle.za-idar-oberstein@zoll.bund.de

Għall-finijiet tal-Artikoli 5(3), 6, 9, 10, 14(3), 15 u 17 ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-obbligi ta' rappurtar lill-Kummissjoni, l-awtorità li ġejja taġixxi bhala l-awtorità Germaniża kompetenti:

Bundesfinanzdirektion Südost
Krelingstraße 50
D-90408 Nürnberg
Tel. +49 9113763754
Faks: +49 9113762273
Posta elettronika: diamond.cert.bfd-suedost@zoll.bund.de

IL-PORTUGALL

Autoridade Tributária e Aduaneira
Direção de Serviços de Regulação Aduaneira
R. da Alfândega, 5
1149-006 Lisboa
Tel. +351 218813888/9
Faks: +351 218813941
Posta elettronika: dsra@at.gov.pt

Fil-Portugall, il-kontrolli tal-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' djamanti mhux mahduma mehtieġa minn dan ir-Regolament u t-trattament doganali jsiru biss fl-uffiċċju segwenti:

Alfândega do Aeroporto de Lisboa
Aeroporto de Lisboa,
Terminal de Carga, Edifício 134
1750-364 Lisboa
Tel. +351 210030080
Faks: +351 210037777
Indirizz tal-posta elettronika: aalisboa-kimberley@at.gov.pt

IR-RUMANIJA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
(L-Awtorità Nazzjonali għall-Ħarsien tal-Konsumatur)
1 Bd. Aviatorilor Nr. 72, sectorul 1 București, România
(72 Aviatorilor Bvd., settur 1, Bucharest, ir-Rumanija)
Cod postal (Kodiċi postali) 011865

Tel. +40 213184635/3129890/3121275

Faks: +40 213184635/3143462

www.anpc.ro

IR-RENJU UNIT

Government Diamond Office

Conflict Department

Room WH1.214

Foreign and Commonwealth Office

King Charles Street

London

SW1 A 2AH

Tel. +44 2070086903/5797

Faks: +44 2070083905

KPUK@fco.gov.uk

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1375**tal-10 ta' Awwissu 2015****li jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-*Trichinella* fil-laħam****(Kodifikazzjoni)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-punti 9 u 10 tal-Artikolu 18 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2075/2005 ⁽²⁾ ġie emendat kemm-il darba ⁽³⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razjonalità, dak ir-Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 u r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ jistabbilixxu r-regoli u r-rekwiżiti tas-saħħa rigward l-ikel li joriġina mill-annimali u l-kontrolli uffiċjali mitluba.
- (3) Flimkien ma' dawk ir-regoli, għandhom jiġu stabbiliti rekwiżiti aktar speċifiċi għat-*Trichinella*. Il-laħam tal-majjal domestiku, iċ-ċingjal, iż-żwiemel u speċi ta' annimali oħrajn jista' jkun impestat b'nematodi tal-ġenus *Trichinella*. Il-konsum ta' laħam impestat bit-*Trichinella* jista' jikkawża mard serju fil-bniedem. Għandhom jitwaqqfu miżuri għall-prevenzjoni ta' mard tal-bniedem ikkawżat mill-konsum ta' laħam impestat bit-*Trichinella*.
- (4) Dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi regoli għat-teħid ta' kampjuni ta' karkassi ta' speċijiet suxxettibbli għall-infezzjoni tat-*Trichinella*, għad-determinazzjoni tal-istatus tal-azjendi u tal-kompartimenti u l-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tal-laħam fl-Unjoni. Jipprevedi wkoll metodi ta' referenza u metodi ekwivalenti għall-iskoperta tat-*Trichinella* f'kampjuni ta' karkassi.
- (5) Sabiex tiġi ffacilitata l-operazzjoni tal-postijiet fejn isir it-tqattigh, id-dispożizzjoni li tippermetti t-tqattigh tal-karkassi tal-majjal domestiku taħt certi kundizzjonijiet waqt l-istennija għar-riżultati tal-eżami tat-*Trichinella* għandha wkoll titqies għal żwiemel taħt l-istess kundizzjonijiet.
- (6) Fit-22 ta' Novembru 2001, il-Kumitat Xjentifiku dwar Miżuri Veterinarji relatati mas-Saħħa Pubblika adotta opinjoni dwar it-trikinellożi, l-epidemjoloġija, il-metodi ta' skoperta u l-produzzjoni ta' majjal mingħajr it-*Trichinella*. Fl-1 ta' Dicembru 2004, il-Bord Xjentifiku dwar il-Perikli Bijoloġiċi (Biohaz) tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) adotta opinjoni dwar il-pertinenza u d-dettalji ta' metodi tal-iffriżar biex ikun permess il-konsum uman ta' laħam impestat bit-*Trichinella* jew is-*Cysticercus*. Fid-9 u l-10 ta' Marzu 2005, Biohaz adotta opinjoni dwar valutazzjoni tar-riskju ta' spezzjoni riveduta ta' annimali tal-qatla f'postijiet bi prevalenza baxxa tat-*Trichinella*.
- (7) Fit-3 ta' Ottubru 2011, l-EFSA adottat Opinjoni Xjentifika dwar il-perikli tas-saħħa pubblika li għandhom ikunu koperti permezz tal-ispezzjoni tal-laħam (majjali) ⁽⁶⁾. F'dik l-opinjoni l-EFSA identifikat it-*Trichinella* bħala riskju

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2075/2005 tal- 5 ta' Dicembru 2005 li jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-*Trichinella* fil-laħam (ĠU L 338, 22.12.2005, p. 60).

⁽³⁾ Ara l-Anness V.

⁽⁴⁾ Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55).

⁽⁵⁾ Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1).

⁽⁶⁾ *The EFSA Journal* 2011; 9(10):2351[198 pp.], ippubblikat fit-3 ta' Ottubru 2011.

medju għas-saħha pubblika fir-rigward tal-konsum tal-laħam tal-majjal u tikkonkludi li fir-rigward tal-metodi ta' spezzjoni għall-perikli bijoloġiċi, l-uniku mod sabiex ikun żgurat il-kontroll effettiv tal-perikli ewlenin hija garanzija tas-sikurezza tal-karkassi tal-majjal, b'firxa ta' miżuri u kontrolli preventivi applikati kemm fi rżieżet kif ukoll fil-biċċeriji.

- (8) L-EFSA identifikat ċerti indikaturi epidemjoloġiċi fir-rigward tat-*Trichinella*. Abbażi tal-għan u s-sitwazzjoni epidemjoloġika tal-pajjiż, l-indikaturi jistgħu jiġu applikati fil-livell nazzjonali, reġjonali, fil-biċċerija jew fil-livell tar-razzett.
- (9) L-EFSA tirrikonoxxi l-preżenza sporadika tat-*Trichinella* fl-Unjoni, prinċipalment fil-hnieżer imrobbija barra u dawk għall-użu personali. L-EFSA identifikat ukoll li t-tip ta' sistema ta' produzzjoni huwa l-uniku fattur tar-riskju prinċipali għall-infezzjonijiet tat-*Trichinella*. Barra minn hekk, id-dejta disponibbli turi li r-riskju ta' infezzjoni tat-*Trichinella* fil-hnieżer minn kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni u rikonoxxuti uffiċjalment huwa neglġibbli.
- (10) Status ta' riskju neglġibbli għal pajjiż jew għal reġjun ma għadux rikonoxxut f'kuntest internazzjonali mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali (OIE). Minflok, dan ir-rikonoxximent huwa marbut ma' kompartimenti ta' razzett wiehed jew aktar li japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni speċifiċi.
- (11) Sabiex titjeb is-sistema ta' kontroll skont riskji attwali għas-saħha pubblika, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għat-*Trichinella*, inklużi kundizzjonijiet tal-importazzjoni, fil-biċċeriji u l-kundizzjonijiet għad-determinazzjoni tal-istatus tal-infezzjoni tat-*Trichinella* tal-pajjiżi, ir-reġjuni jew l-razzets, għandhom jiġu previsti filwaqt li jiġu meġjusal-istandards internazzjonali inter alia.
- (12) Fl-2011, il-Belġju u d-Danimarka nnotifikaw riskju neglġibbli ta' *Trichinella* għat-territorju skont ir-Regolament (KE) Nru 2075/2005. Dak l-istat ta' riskju neglġibbli għal pajjiż jew reġjun m'għadux rikonoxxut. Madankollu, rżieżet jew kompartimenti fil-Belġju jew id-Danimarka li huma konformi mal-kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni fl-1 ta' Gunju 2014 għandhom jingħataw il-permess li japplikaw id-derogazzjoni għal dawk l-irżieżet jew kompartimenti mingħajr prerekwiziti addizzjonali bħal rekwiżiti ulterjuri ta' rikonoxximent post-uffiċjali mill-awtorita' kompetenti.
- (13) Għandu jkun previst li l-operaturi għandhom jiżguraw li l-annimali mejtin jingħabru, jiġu identifikati u ttrasportati mingħajr dewmien bla bżonn skont l-Artikoli 21 u 22 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u l-Anness VIII tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 ⁽²⁾.
- (14) L-għadd ta' kazijiet (importati u awtoktoni) tat-*Trichinella* fil-bnedmin, inkluża dejta epidemjoloġika, għandu jiġi rrapportat skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/96/KE ⁽³⁾.
- (15) Informazzjoni dwar ir-rikonoxximent uffiċjali li l-azjenda tal-orġini tapplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni għandha tkun inkluża minn veterinarju uffiċjali fiċ-ċertifikati tas-saħha tal-annimali stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE ⁽⁴⁾ fir-rigward ta' kummerċ fi hdan l-Unjoni ta' majjali u fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 ⁽⁵⁾ fir-rigward ta' importazzjonijiet fl-Unjoni ta' majjali domestiċi minn pajjiżi terzi sabiex tippermetti lill-Istati Membri japplikaw ir-reġim xieraq tal-ittestjar għat-*Trichinella* waqt it-tbiċċir u ma tipperikolax l-istatus tal-azjenda tad-destinazzjoni tal-majjali għat-*tkabbir* jew għall-produzzjoni.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 21 ta' Ottubru 2009 li jstabbilixxi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (GU L 300, 14.11.2009, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal- 25 ta' Frar 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (GU L 54, 26.2.2011, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/96/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 dwar mard li jittiehed li għandu jiġi kopert b'mod progressiv fin-network tal-Komunità taht id-Deciżjoni 2119/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 28, 3.2.2000, p. 50).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Gunju 1964 dwar il-problemi tas-saħha tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità (GU 121, 29.7.1964, p. 1977).

⁽⁵⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 tat- 12 ta' Marzu 2010 li jstabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikulari u laħam frisk u r-rekwiziti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja (GU L 73, 20.3.2010, p. 1).

- (16) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament, pajjiżi terzi li jespertaw suwini domestiċi jew il-laħam tagħhom, għandhom jiġu elenkati fl-atti rilevanti dwar il-kundizzjonijiet tal-importazzjoni jekk japplikaw id-derogi dwar teħid ta' kampjuni ta' majjal domestiċu għat-*Trichinella* u jekk azjendi jew kompartimenti jkunu uffiċjalment rikonoxxuti li qegħdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni.
- (17) L-attestazzjoni tas-saħħa pubblika tal-eżami tat-*Trichinella* għandha tkun inkluża fiċ-ċertifikati veterinarji li jakkumpanjaw il-laħam frisk skont ir-Regolament (UE) Nru 206/2010, il-preparazzjonijiet tal-laħam skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/572/KE ⁽¹⁾ u l-prodotti tal-laħam skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE ⁽²⁾.
- (18) Ġew approvati metodi diversi tal-laboratorju għall-iskoperta tat-*Trichinella* fil-laħam frisk. Il-metodu bbażat fuq l-użu ta' oġġett manjetiku li jhawwad għad-digestjoni tal-kampjuni miġbura flimkien huwa rikkmandat bhala metodu affidabbli għall-użu ta' rutina. Għandu jiżdied id-daqs tal-kampjun għall-analiżi parassita jekk il-kampjun ma jistax jingabar fil-post ta' predilezzjoni u jekk it-tip jew l-ispeċi tal-animall qiegħed friskju oghla li jkun infettat. L-eżami trikinoskopiku ma rnexxilux jiskopri l-ispeċi tat-*Trichinella* mhux inkapsulata li tinfetta animalli domestiċi u tal-boskijiet u bnedmin u ma għadhiex aktar adattata bhala metodu ta' skoperta Metodi oħrajn, bħalma huma testijiet seroloġiċi, jistgħu jkunu utli għal skopijiet ta' monitoraġġ ladarba t-testijiet jiġu vvalidati minn laboratorju ta' referenza tal-Unjoni mahtur mill-Kummissjoni. Testijiet seroloġiċi mhumiex adatti biex jiskopru impestazzjoni tat-*Trichinella* f'animalli individwali intiżi għall-konsum uman.
- (19) Xi kumpaniji privati bdew jipproduċu apparat ġdid għall-ittejtjar għat-*Trichinella* li jużaw metodu ta' digestjoni ekwivalenti għall-metodu ta' referenza. Skont dawn l-iżviluppi, il-linji gwida għall-validazzjoni ta' apparat ġdid għall-ittejtjar għat-*Trichinella* permezz tal-metodu ta' digestjoni ġew awtorizzati b'mod unanimu matul il-laqgħa tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animalli fis-16 ta' Diċembru 2008.
- (20) F'konformità ma' dawn il-linji gwida, fl-2010 il-laboratorju ta' referenza tal-UE għall-parassiti vvalidat metodu ġdid ta' apparat għall-ittejtjar għat-*Trichinella* fil-hnieżer domestiċi skont il-kodiċi Nru EURLP_D_001/2011 ⁽³⁾.
- (21) L-iffriżar tal-laħam f'kundizzjonijiet speċifikati jista' joqtol kwalunkwe parassita preżenti imma ċerti speċi tat-*Trichinella* li jinsabu fi tjur u żwiemel huma reżistenti meta l-iffriżar iseħħ bit-tahlita rikkmandata ta' temperatura u ta' hin.
- (22) Il-monitoraġġ regolari ta' majjali domestiċi, iċ-ċingjali, iż-żwiemel u l-volpi jew animalli indikaturi oħrajn huwa għodda importanti biex jiġu valutati tibdiliet fil-prevalenza tal-mard. Ir-riżultati tat-tali monitoraġġ għandhom ikunu kkomunikati frapport annwali skont id-Direttiva 2003/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾.
- (23) Dan ir-Regolament ġeneralment ma jippermettix li laħam tal-hanżir domestiċu jitlaq mill-biċċerija qabel ma jiġu kkomunikati r-riżultati tal-eżaminazzjoni għall-infestazzjoni tat-*Trichinella* lill-veterinarju uffiċjali. Madanakollu, huwa xieraq li tiġi permessa, taht ċerti kundizzjonijiet stretti, li tiġi applikata l-marka tas-saħħa u li l-laħam jiġi rrilaxxat għat-trasport qabel ma jkunu magħrufa r-riżultati. Taht dawn iċ-ċirkustanzi huwa essenzjali li l-awtorità kompetenti tivverifika li t-traccabilità shiha tal-laħam rilaxxat tkun taħdem il-hin kollu.
- (24) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 ma japplikax għat-tjur selvaġġ jew il-laħam tat-tjur selvaġġ li huwa pprovdut direttament lill-konsumatur aħhari jew lill-istabbilimenti tal-hwienet lokali li jissupplixxu direttament lill-konsumatur aħhari. Għalhekk għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Istati Membri biex jadottaw miżuri nazzjonali biex inaqqsu r-riskju tal-impestazzjoni tat-*Trichinella* fil-laħam taċ-ċingjal li jasal għand il-konsumatur aħhari.
- (25) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animalli, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/572/KE tat-8 ta' Settembru 2000 li tfassal kundizzjonijiet dwar animalli u saħħa pubblika u ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjoni ta' kapuljat u preparazzjonijiet ta' laħam minn pajjiżi terzi u li thassar id-deciżjoni 97/29/KE (ĠU L 240, 23.9.2000, p. 19).

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE tad- 29 ta' Novembru 2007 li tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-animalli u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u tal-istonku, il-bzieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deciżjoni 2005/432/KE (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49).

⁽³⁾ <http://www.iss.it/crlp/index.php>

⁽⁴⁾ Direttiva 2003/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 rigward il-monitoraġġ taż-żoonożi u tal-aġenti zoonotiċi, temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE u thassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/117/KEE (ĠU L 325, 12.12.2003, p. 31).

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONI ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "Trichinella" tfisser kwalunkwe nematodu li jappartjeni għall-ispeċi tal-ġenus *Trichinella*;
- (2) "kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni" tfisser tip ta' trobbija tal-annimali fejn il-majjali jinżammu l-hin kollu taht kundizzjonijiet ikkontrollati mill-operatur tan-negozju tal-ikel fir-rigward tal-ghalf u s-sistemazzjoni;
- (3) "kompartiment" tfisser grupp ta' rziezet li japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni. L-irziezet kollha li japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni fi Stat Membru jistgħu jiġu kkunsidrati bħala kompartiment wiehed;

KAPITOLU II

L-OBBLIGI TAL-AWTORITAJIET KOMPETENTI U TAL-OPERATORI TAN-NEGOZJU TAL-IKEL

Artikolu 2

Kampjunar tal-karkassi

1. Il-karkassi tal-majjali domestiċi għandu jittiehed kampjun tagħhom fil-biċċeriji bħala parti mill-eżami post mortem kif ġej:

- (a) il-karkassi kollha ta' majjali femminili għat-tgħammir u ċingjali jew mill-inqas 10 % tal-karkassi tal-annimali mibghuta għall-qatla kull sena minn kull azjenda li tkun uffiċjalment rikonoxxuta li qed tapplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni, għandhom jiġu eżaminati għat-*Trichinella*;
- (b) il-karkassi kollha minn azjendi li mhumiex uffiċjalment rikonoxxuti li qegħdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni għandhom ikunu sistematikament eżaminati għat-*Trichinella*.

Għandu jingabar kampjun minn kull karkassa u l-kampjun għandu jiġi eżaminat għat-*Trichinella* flaboratorju magħżul mill-awtorità kompetenti, fejn għandu jintuża wiehed mill-metodi ta' skoperta li ġejjin:

- (a) il-metodu ta' skoperta ta' referenza msemmi fil-Kapitolu I tal-Anness I; jew
- (b) metodu ekwivalenti ta' skoperta msemmi fil-Kapitolu II tal-Anness I.

2. Karkassi taż-żwiemel, taċ-ċingjal u ta' speċijiet oħrajn ta' annimali mrobbija jew selvaġġi suxxettibbli għall-infestazzjoni tat-*Trichinella* għandu jittiehed kampjun tagħhom b'mod sistematiku f'biċċeriji jew fi stabbilimenti li jgħaddu minnhom l-annimali kkaċċjati bħala parti mill-eżami tal-awtopsja.

Għandu jingabar kampjun minn kull karkassa, u l-kampjun għandu jkun eżaminat skont l-Annessi I u III flaboratorju magħżul mill-awtorità kompetenti.

3. Waqt l-istennija għar-riżultati tal-eżami tat-*Trichinella* u sakemm hija ggarantita t-traċċabilità shiha mill-operatur tan-negozju tal-ikel, il-karkassi ta' majjali u żwiemel domestiċi jistgħu jitqattgħu f'massimu ta' sitt partijiet f'biċċerija jew fimpjant tat-tqattgħ fl-istess bini.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu u wara l-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti, dawn il-karkassi jistgħu jinqatgħu fimpjant tal-qtuġh mgħaqqad ma' jew separat mill-biċċerija, sakemm:

- (a) il-proċedura tkun taht is-supervizjoni tal-awtorità kompetenti;
- (b) karkassa jew il-partijiet tagħha ma jkollhomx aktar minn impjant wiehed tal-qtuġh bħala destinazzjoni;

- (c) l-impjant tat-tqattigh qieghed fit-territorju tal-Istat Membru; kif ukoll
- (d) f'każ ta' riżultat pożittiv il-partijiet kollha jkunu ddikjarati mhux tajbin għall-konsum uman.

Artikolu 3

Derogi

1. B'deroga mill-Artikolu 2(1), il-laħam tal-majjali domestiċi li jkun għadda minn trattament tal-iffriżar skont l-Anness II taħt is-supervizjoni tal-awtorità kompetenti għandu jkun eżentat mill-eżami tat-*Trichinella*.
2. B'deroga mill-Artikolu 2(1), il-karkassi u l-laħam ta' majjali domestiċi mhux miftuma b'età ta' inqas minn 5 ġimgħat għandhom ikunu eżentati mill-eżami tat-*Trichinella*.
3. B'deroga mill-Artikolu 2(1), il-karkassi u l-laħam ta' majjali domestiċi jistgħu jkunu eżentati mill-eżami tat-*Trichinella* meta l-annimali jkunu ġejjin minn razzett jew kompartment uffiċjalment rikonoxxut li japplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni skont l-Anness IV, jekk:
 - (a) ma għet skoperta ebda impestazzjoni tat-*Trichinella* awtoktona f'majjali domestiċi miżmuma firziezet uffiċjalment rikonoxxuti li qegħdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni fl-Istat Membru fl-aħħar 3 snin, li matulhom sar ittestjar kontinwu skont l-Artikolu 2; jew
 - (b) dejta storika dwar ittestjar kontinwu mwettaq fuq popolazzjoni ta' majjali maqtula tipprovdi mill-inqas 95 % assigurazzjoni li l-prevalenza tat-*Trichinella* ma taqbiż il-wieħed għal kull miljun f'dik il-popolazzjoni; jew
 - (c) l-irziezet li japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni jinsabu fil-Belġju jew fid-Danimarka.
4. Fejn Stat Membru jimplementa d-deroga prevista fil-paragrafu 3, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf u jressaq rapport annwali lill-Kummissjoni li jkun fih l-informazzjoni msemmija fil-Kapitolu II tal-Anness IV. Fuq il-websajt tagħha l-Kummissjoni għandha tippubblika lista ta' Stati Membri li jimplementaw id-deroga.

Fejn Stat Membru jonqos milli jissottometti dak ir-rapport annwali jew ir-rapport annwali ma jkunx sodisfaċenti għall-iskopijiet ta' dan l-Artikolu, id-deroga ma għandhiex tibqa tapplika għal dak l-Istat Membru.

Artikolu 4

L-eżami għat-*Trichinella* u l-applikazzjoni tat-timbru tas-saħha

1. Il-karkassi kif jissemmew fl-Artikolu 2 jew partijiet minnhom, hliet għal dawk li jissemmew fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(3), ma jistgħux jinħarġu mill-bini, qabel ma r-riżultat tal-eżami għat-*Trichinella* jirriżulta negattiv.

Bl-istess mod, partijiet oħra ta' annimal intiz għall-konsum uman jew tal-annimali li għandhom tessut tal-muskolu mtarraz ma jistgħux jinħarġu mill-bini qabel ma r-riżultat tal-eżami għat-*Trichinella* jirriżulta fin-negattiv.

2. Skart tal-annimali u prodotti sekondarji mill-annimali li mhumiex intiżi għall-konsum uman u li ma fihomx muskolu mtarraz jistgħu jinħarġu mill-bini qabel ma r-riżultati tal-eżami għat-*Trichinella* jkunu disponibbli.

Madankollu, l-awtorità kompetenti tista' titlob eżami għat-*Trichinella* jew li jsir trattament minn qabel ta' prodotti sekondarji mill-annimali qabel ma dawn jithalaw jorġu mill-bini.

3. Fejn f'biċċerija jkun hemm proċedura taħdem biex tiżgura li l-ebda parti tal-karkassa eżaminata ma titlaq mill-post qabel mar-riżultat tal-eżami tat-*Trichinella* jorġo negattiv u l-proċedura tkun approvata b'mod formali mill-awtorità kompetenti jew fejn tapplika d-deroga prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(3), il-marka tas-saħha prevista fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tista' tiġi applikata qabel ma r-riżultati tal-eżami tat-*Trichinella* jkunu disponibbli.

Artikolu 5

Tahriġ

L-awtorità kompetenti tiżgura li l-istaff kollu involut fl-eżami tal-kampjuni biex tkun skoperta t-*Trichinella* jkun imharreġ sew u jipparteċipa fi:

- (a) programm tal-kontroll tal-kwalità tat-testijiet użati biex tkun skoperta t-*Trichinella*; u
- (b) valutazzjoni regolari tal-proċeduri tal-ittestjar, l-irrekordjar u l-analiżi użati fil-laboratorju.

Artikolu 6

Metodi ta' skoperta

1. Jintużaw il-metodi ta' skoperta msemmija fil-Kapitoli I u II tal-Anness I għall-eżaminar tal-kampjuni kif imsemmija fl-Artikolu 2 fejn dawn jipprovdu bażi ta' sospett ta' impestazzjoni tat-*Trichinella*.
2. Il-kampjuni pożittivi kollha jiġu mgħoddija lil-laboratorju ta' referenza nazzjonali jew lil-laboratorju ta' referenza tal-UE għad-determinazzjoni tal-ispeċi tat-*Trichinella* involuta.

Artikolu 7

Pjanijiet ta' kontinġenza

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jipprovdu pjan ta' kontinġenza li jsemmi kull azzjoni li għandha tittiehed fejn il-kampjuni kif imsemmija fl-Artikolu 2 jirriżultaw pożittivi għat-*Trichinella*. Dak il-pjan għandu jinkludi dettalji li jkopru:

- (a) it-traċċabilità ta' karkassi impestata u partijiet minnha li tinkludi t-tessut tal-muskolu;
- (b) il-miżuri biex tkun trattata karkassi impestata u partijiet minnha;
- (c) l-investigazzjoni tas-sors tal-impestazzjoni u kull tifrix fost l-annimali selvaġġi;
- (d) kull miżura li għandha tittiehed fil-livell tal-bejjiegh jew tal-konsumatur;
- (e) il-miżuri li jridu jittiehdu fejn il-karkassi impestati ma jistgħux jiġu identifikati fil-biċċerija;
- (f) id-determinazzjoni tal-ispeċi tat-*Trichinella* involuta.

Artikolu 8

Rikonoxximent uffiċjali ta' rziezet li japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tista' uffiċjalment tirriconoxxi razzett jew kompartiment li japplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni fejn ikun hemm konformità mar-rekwiżiti stipulati fl-Anness IV.
2. Irziezet jew kompartimenti li japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni fil-Belġju jew fid-Danimarka skont l-Artikolu 3(3)(c) fl-1 ta' Ġunju 2014 jitqiesu uffiċjalment rikonoxxuti bħala li qed japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni kif elenkat fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 9

L-obbligu tal-operaturi tan-negozju tal-ikel li jinfurmaw

L-operaturi tan-negozju tal-ikel ta' rziezet uffiċjalment rikonoxxuti bħala li japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni għandhom jinfurmaw lill-awtorità kompetenti b'kull rekwiżit kif imnizzel fl-Anness IV li ma għadux qed jiġi ssodisfat jew b'kull bidla oħra li tista' taffettwa l-istatus tar-razzett fir-rigward tat-*Trichinella*.

*Artikolu 10***Verifiki fi rziezet uffiċjalment rikonoxxuti li qeghdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni**

L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li perjodikament jitwettqu verifiki fi rziezet uffiċjalment rikonoxxuti li qeghdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni.

Il-frekwenza tal-verifiki għandha tkun ibbażata fuq ir-riskju, filwaqt li titqies l-istorja tal-marda u l-prevalenza, is-sejbiet preċedenti, iż-żona ġeografika, l-annimali selvaġġi lokali li huma suxxettibbli, il-prattiki ta' trobbija tal-annimali, is-superviżjoni veterinarja u l-konformità tal-bdiewa.

L-awtorità kompetenti għandha tivverifika li l-majjali domestiċi li ġejjin minn dawn l-irziezet ikunu eżaminati skont l-Artikolu 2(1).

*Artikolu 11***Programmi ta' Monitoraġġ**

L-awtorità kompetenti tista' timplimenta programm ta' monitoraġġ li jkopri l-popolazzjoni ta' majjali domestiċi li ġejjin minn razzett jew kompartiment uffiċjalment rikonoxxut li qed japplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni, sabiex jiġi vverifikat li t-*Trichinella* hija verament assenti f'dik il-popolazzjoni.

Il-frekwenza tal-ittestjar, l-ghadd ta' annimali li għandu jiġi ttestjat u l-pjan għat-tehid tal-kampjuni għandhom jiġu stabbiliti fil-programm ta' monitoraġġ. Għal dan il-ghan, għandhom jingabru kampjuni tal-laħam u jiġu eżaminati għall-preżenza tal-parassiti tat-*Trichinella* skont il-Kapitolu I jew II tal-Anness I.

Il-programm ta' monitoraġġ jista' jinkludi metodi seroloġiċi bhala għodda addizzjonali ladarba test xieraq jiġi vvalidat mil-laboratorju ta' referenza tal-UE.

*Artikolu 12***L-irtirar ta' rikonoxximent uffiċjali ta' rziezet bhala li qed japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni**

1. Fejn ir-riżultati tal-verifiki mwettqa skont l-Artikolu 10 juru li r-rekwiżiti tal-Anness IV ma għadhomx qed jiġu sodisfati, l-awtorità kompetenti għandha tirtira r-ikonoxximent uffiċjali tar-razzett mingħajr dewmien.

2. Fejn majjali domestiċi minn razzett uffiċjalment rikonoxxut bhala li qed japplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni jirriżultaw pożittivi għat-*Trichinella*, l-awtorità kompetenti għandha, mingħajr dewmien:

- (a) tirtira r-ikonoxximent uffiċjali tar-razzett;
- (b) teżamina kull majjal domestiku ta' dak ir-razzett fil-hin tal-qatla;
- (c) tintraċċa u tittestja l-annimali tat-trobbija kollha li waslu fir-razzett u, sakemm hu possibbli, daww kollha li telqu mir-razzett f'mill-anqas is-sitt xhur ta' qabel ma nstab ir-riżultat pożittiv; għal dak il-ghan, għandhom jingabru kampjuni tal-laħam u jiġu eżaminati għall-preżenza ta' parassiti tat-*Trichinella* bl-użu tal-metodi ta' skoperta stipulati fil-Kapitolu I u II tal-Anness I;
- (d) sakemm huwa possibbli, tinvestiga l-firxa tal-impesztazzjoni tal-parassita minhabba d-distribuzzjoni ta' laħam minn majjali domestiċi maqtula fil-perjodu ta' qabel is-sejba pożittiva;
- (e) tinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn;
- (f) fejn ikun rilevanti, tibda investigazzjoni epidemjoloġika biex tiċċara l-kawża tal-impesztazzjoni;
- (g) tiehu miżuri xierqa fejn karkassa impestata ma tistax tiġi identifikata fil-biċċerija, inkluż:
 - (i) iżżid id-daqs ta' kull kampjun tal-laħam miġbur għall-ittestjar tal-karkassi suspettati; jew
 - (ii) tiddikjara li l-karkassi mhumiex tajbin għall-konsum uman;
 - (iii) tiehu l-miżuri xierqa għar-rimi ta' karkassi suspettati jew partijiet minnhom u daww li jirriżultaw pożittivi.

3. Wara t-tnehhija tar-rikonoxximent, l-irziezet jistgħu jingħataw mill-ġdid ir-rikonoxximent uffiċjali hekk kif il-problemi identifikati jiġu solvuti u r-reqwiziti stipulati fl-Anness IV jintlahqu għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti.
4. Jekk l-ispezzjoni identifikat nuqqas ta' konformità mal-Artikolu 9 jew ittestjar pożittiv frazzett f' kompartment, ir-razzett ikkonċernat għandu jitneħħa mill-kompartiment sakemm terġa' tiġi stabbilita l-konformità.

KAPITOLU III

IMPORTAZZJONIJIET

Artikolu 13

Rekwiziti tas-saħħa għall-importazzjoni

1. Laħam li fih muskoli mtarrża ta' speċijiet ta' annimali li jistgħu jgħorru t-*Trichinella*, jista' jiġi importat biss fl-Unjoni jekk qabel l-esportazzjoni jkun twettaq l-eżami għat-*Trichinella* skont kundizzjonijiet ekwivalenti għal dawk tal-Artikolu 2 jew 3 fil-pajjiż terz fejn l-annimali jkunu nqatlu.
2. Pajjiż terz jista' japplika d-derogi previsti fl-Artikolu 3(2) u (3) biss jekk ikun informa lill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni ta' dawn id-derogi u jekk ikun gie elenkat għal dak l-iskop:
 - (i) fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għall-importazzjonijiet ta' majjali domestiċi hajjin; jew
 - (ii) fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għall-importazzjonijiet ta' laħam frisk ta' majjal domestiku;
 - (iii) fil-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE għall-importazzjoni ta' prodotti tal-laħam prodotti esklussivament minn laħam jew prodotti tal-laħam ta' majjal domestiku.

Artikolu 14

Dokumenti

1. Fil-mudell taċ-ċertifikat ta' saħħa għall-kummerċ intra-Unjoni tal-majjali domestiċi hajjin kif stipulat fil-Mudell 2 fl-Anness F tad-Direttiva 64/432/KEE, il-veterinarju uffiċjali għandu jinkludi l-informazzjoni dwar ir-rikonoxximent uffiċjali li l-azjenda tal-orijini tapplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni kif previst fl-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament.
2. Fil-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa għal importazzjonijiet fl-Unjoni ta' majjali domestiċi stabbiliti fil-mudelli POR-X, POR-Y fil-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, il-veterinarju uffiċjali għandu jinkludi l-informazzjoni dwar r-rikonoxximent uffiċjali mill-awtorità kompetenti ta' pajjiż terz li l-azjenda tal-orijini tapplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni ekwivalenti għal dawk stipulati fl-Anness IV għal dan ir-Regolament.
3. Fiċ-ċertifikat veterinarju skont il-mudelli "POR" stipulati fil-Parti 2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 li jakkumpanjaw kunsinni ta' laħam intiżi għall-importazzjoni fl-Unjoni minn pajjiżi terzi, il-veterinarju uffiċjali għandu jinkludi attestazzjoni tas-saħħa pubblika tal-eżami għat-*Trichinella* mwettqa skont l-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament fil-pajjiż terz tal-orijini tal-laħam.
4. Fiċ-ċertifikat tas-saħħa pubblika u tal-annimali, il-mudell tiegħu huwa stabbilit fl-Anness II għad-Deċiżjoni 2000/572/KE, li jakkumpanja kunsinni ta' preparazzjonijiet tal-laħam intiżi għall-importazzjoni fl-Unjoni minn pajjiżi terzi, il-veterinarju uffiċjali għandu jinkludi attestazzjoni tas-saħħa pubblika tal-eżami għat-*Trichinella* mwettqa skont l-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament fil-pajjiż terz tal-orijini tal-laħam.
5. Fiċ-ċertifikat tas-saħħa pubblika u tal-annimali, il-mudell tiegħu huwa stabbilit fl-Anness III għad-Deċiżjoni 2007/777/KE, li jakkumpanja kunsinni ta' ċerti prodotti tal-laħam, hawsli, bżieċaq tal-awrina u msaren ittrattati intiżi għall-importazzjoni fl-Unjoni minn pajjiżi terzi, il-veterinarju uffiċjali għandu jinkludi attestazzjoni tas-saħħa pubblika tal-eżami għat-*Trichinella* mwettqa skont l-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament fil-pajjiż terz tal-orijini tal-laħam.

KAPITOLU IV

REVOKA U DISPOŻIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 15***Revoka**

Ir-Regolament (KE) Nru 2075/2005 huwa mhassar.

Referenzi għar-Regolament li gie mhassar għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VI.

*Artikolu 16***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal- pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Awwissu 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Metodi ta' skoperta

KAPITOLU I

IL-METODU TA' SKOPERTA TA' REFERENZA**Il-metodu bbażat fuq l-użu ta' oġġett manjetiku li jhawwad għad-diġestjoni talkampjuni migbura flimkien**1. *Apparat u reaġenti*

- (a) Sikkina jew imqass u pinzetta għat-tqattigh tal-kampjuni.
- (b) Trejs immarkati f'50 kaxxa, fejn kull waħda minnhom tista' żżomm kampjuni ta' madwar 2 g laham, jew għodod ohrajn li jagħtu garanziji ekwivalenti firrigward tat-traċċabilità tal-kampjuni.
- (c) Blender b'xafra bix-xifer jaqta' li tqatta'. Fejn il-kampjuni huma akbar minn 3 g, għandha tintuża magna tal-ikkapuljat tal-laħam b'fethiet minn 2 sa 4 mm jew imqass. Fil-każ ta' laham jew ilsien iffriżat (wara t-tnehhija tas-saff ta' fuq, li ma jistax jiġi diġerit), hija neċessarja magna tal-ikkapuljat tal-laħam u d-daqs tal-kampjun jehtieg li jiżdied b'mod konsiderevoli.
- (d) Oġġetti manjetiċi li jhawwdu bi platt tat-tishin ikkontrollat termostatikament u viereg li jhawwdu miksija bit-Teflon ta' madwar 5 centimetri fit-tul.
- (e) Lembedijiet ta' separazzjoni tal-ħġieġ f'għamla konikali, ta' kapacità ta' mill-anqas 2 litri, preferibbilment li jkollhom tappieri tas-sigurtà tat-Teflon.
- (f) Stands, ċrieki u klampijiet.
- (g) Passaturi, b'daqs tax-xibka 180 mikron, b'dijametru estern ta' 11-il centimetru, b'xibka tal-azzar li ma tissaddax.
- (h) Lembedijiet, b'dijametru intern ta' mhux anqas minn 12-il centimetru, biex jirfdu l-passaturi.
- (i) Tazzi tal-ħġieġ biz-żennuna, b'kapacità ta' 3 litri.
- (j) Ċilindri tal-ħġieġ immarkati bil-kejl, b'kapacità ta' 50 sa 100 ml, jew tubi ċentrifugi.
- (k) Trikinoskopju b'mejda orizzontali jew stereomikroskopju, ma' sors ta' dawl li jiġi minn taħt b'intensità li tista' tiġi aġġustata.
- (l) Numru ta' dixxijiet żgħar mġhottija b'dijametru ta' 9 centimetri (għall-użu ma' stereomikroskopju), immarkati min-naħa ta' taħt f'żoni għall-eżami ta' 10 × 10 mm kwadri bl-użu ta' strument bil-ponta.
- (m) Friskatur għall-għadd tal-larva (jintuża mat-trikinoskopju), magħmul minn platti tal-akriliku ta' ħxuna ta' 3 mm kif ġej:
 - (i) il-qieġ tal-friskatur ikun 180 × 40 mm, immarkat f'kaxxi,
 - (ii) il-ġnub ikunu 230 × 20 mm,
 - (iii) it-tarf ikun 40 × 20 mm. Il-qieġ u t-truf għandhom jiddaħhlu bejn il-ġnub, biex jiffurmaw żewġ manki żgħar fit-truf. Il-parti ta' fuq tal-qieġ għandha tittella' bejn 7 sa 9 mm mill-bażi tal-qafas ifformat mill-ġnub u t-trufijiet. Il-komponenti għandhom jitwawhlu flimkien b'kolla adatta għall-materjal.
- (n) Fojl tal-aluminju.
- (o) 25 % ta' acidu idrokloriku.
- (p) Pepsin, saħħa: 1:10 000 NF (US National Formulary) li jikkorrispondu għal 1:12 500 BP (British Pharmacopoeia) u għal 2 000 FIP (Fédération internationale de pharmacie), jew likwidu pepsin stabilizzat b'minimu ta' 660 unitajiet/ml tal-Farmakopea Ewropej.
- (q) Ilma tal-vit imsahħan għal 46 sa 48 °C.

- (r) Miżien preċiż għal mill-anqas 0,1 g.
- (s) Trejs tal-metall, b'kapaċità ta' 10 sa 15-il litru, biex jingabar is-sugu diġestiv li jibqa'.
- (t) Pipetti ta' daqsijiet differenti (1, 10 u 25 ml) u portapipetti.
- (u) Termometru preċiż sa 0,5 °C fl-iskala minn 1 sa 100 °C.
- (v) Sifun għall-ilma tal-vit.

2. Il-ġabra ta' kampjuni u l-kwantità li trid tiġi ddigerita

- (a) Fil-każ ta' karkassi shah ta' majjal domestiku, għandu jittiehed kampjun li jiżen mill-anqas 1 gramm mill-kolonna tad-dijaframma fit-tranzizzjoni għall-parti immuskulata. Jistgħu jintużaw forcipi speċjali tat-trichinae sakemm preċiżjoni ta' bejn 1,00 u 1,15 g tista' tkun iggarantita.

Fil-każ ta' majjali u ċingjal tat-trobbija, għandu jittiehed kampjun akbar li jiżen mill-anqas 2 g mill-kolonna tad-dijaframma fit-tranzizzjoni għall-parti mmuskulata.

Fin-nuqqas ta' kolonni tad-dijaframma, għandhom jittiehdu kampjuni ta' daqs doppju ta' 2 g (jew 4 g fil-każ ta' majjali u ċingjal tat-trobbija) mill-parti tal-kustilji jew mill-parti tal-għadma tas-sider tad-dijaframma, jew mill-muskolu tax-xedaq, l-ilsien jew il-muskoli taż-żaqq.

- (b) Għall-biċċiet tal-laħam, għandu jittiehed kampjun li jiżen mill-anqas 5 g ta' muskolu mtarraz, li fih ftit xaham, meta possibli minn qrib l-għadam jew l-gheruq. Għandu jingabar kampjun tal-istess daqs mil-laħam li mhux intiż biex jissajjar kompletament jew għal tipi oħrajn ta' pproċessar wara l-qatla.
- (c) Għal kampjuni ffrizati, għandu jittiehed għall-analiżi kampjun li jiżen mill-anqas 5 g ta' tessut tal-muskolu mtarraz.

Il-piż tal-kampjuni tal-laħam huwa relatat ma' kampjun tal-laħam li ma fihx xaham u faxxa. Għandha tinghata attenzjoni speċjali meta jingabru kampjuni tal-muskoli mill-ilsien sabiex tiġi evitata kontaminazzjoni mas-saff ta' fuq tal-ilsien, li ma jistax ikun iddigerit u jista' jimpedixxi l-qari tas-sediment.

3. Il-proċedura

I. Gruppi shah (100 g ta' kampjuni kull darba)

- (a) jinżied $16 \pm 0,5$ ml ta' acidu idrokloriku ma' tazza biż-żennuna ta' 3 litri li fiha 2,0 litri ta' ilma tal-vit, imsahhan minn qabel għal 46 sa 48 °C; titpoġġa virga li thawwad fit-tazza biż-żennuna, it-tazza biż-żennuna titpoġġa fuq il-platt imsahhan minn qabel u jibda t-thawwid.
- (b) $10 \pm 0,2$ g ta' pepsin jew $30 \pm 0,5$ ml ta' likwidu pepsin huwa miżjud.
- (c) jitqattgħu fil-blender 100 g ta' kampjuni miġbura skont il-punt 2.
- (d) Il-laħam imqatta' huwa ttrasferit ftazza biż-żennuna ta' 3 litri li fiha l-ilma, il-pepsin u l-acidu idrokloriku.
- (e) Il-parti li tqatta' tal-blender hija mgħarrqa b'mod ripetut fil-likwidu tad-diġestjoni fit-tazza biż-żennuna u l-bieġja tal-blender titlahlah bi kwantità żgħira ta' likwidu tad-diġestjoni biex jitnehha xi laħam li jkun għadu mwahhal.
- (f) It-tazza biż-żennuna hija mgħottija b'fojl tal-aluminju.
- (g) L-oġġett manjetiku li jhawwad għandu jkun aġġustat sabiex dan iżomm temperatura kostanti ta' 44 sa 46 °C matul l-operazzjoni. Waqt it-thawwid, il-likwidu tad-diġestjoni għandu jdur b'veloċità qawwija biżżejjed biex johloq tidwira fonda mingħajr titjir.
- (h) Il-likwidu tad-diġestjoni jithawwad sakemm il-particelli tal-laħam jisparixxu (bejn wieħed u ieħor 30 minuta). L-oġġett li jhawwad imbagħad jintefa u l-likwidu tad-diġestjoni jitferra' minn ġol-passatur fil-lembut tas-sedimentazzjoni. Jista' jkun hemm b'żonn ta' hinijiet itwal ta' diġestjoni (li ma jaqbzux 60 minuta) fl-ipproċessar ta' ċerti tipi ta' laħam (ilsien, laħam tat-tjur, eċċ.).
- (i) Il-proċess tad-diġestjoni huwa kkunsidrat sodisfaċenti jekk mhux aktar minn 5 % tal-piż tal-kampjun tal-bidu jibqa' fil-passatur.
- (j) Il-likwidu tad-diġestjoni jithalla joqgħod fil-lembut għal 30 minuta.

- (k) Wara 30 minuta, jiferra' malajr kampjun ta' 40 ml tal-likwidu tad-diġestjoni għal goċ-ċilindru bil-marka tal-kejl jew it-tubu taċ-ċentrifuga.
- (l) Il-likwidi tad-diġestjoni jew likwidi oħrajn żejda jinżammu fi trej sakemm il-qari tar-riżultati huwa komplet.
- (m) Il-kampjun ta' 40 ml għandu jithalla joqgħod għal 10 minuti. Imbagħad b'attenzjoni jitnehhew bl-irdigh 30 ml ta' sustanza li tgħum fil-wiċċ ta' likwidu biex jitnehhew is-saffi tal-wiċċ u jithalla volum ta' mhux iżjed minn 10 ml.
- (n) L-10 ml tal-kampjun tas-sediment li jibqgħu jiferrgħu fi friskatur għall-għadd tal-larva jew dixx żgħir mghotti.
- (o) Iċ-ċilindru jew it-tubu taċ-ċentrifuga jitlahlah b'mhux iżjed minn 10 ml ta' ilma tal-vit, li għandu jizdied mal-kampjun fil-friskatur għall-għadd tal-larva jew id-dixx żgħir mghotti. Sussegwentement, il-kampjun huwa eżaminat bi trikinoskopju jew stereomikroskopju b'ingrandiment ta' 15 sa 20 darba. Hija permessal-vizwalizzazzjoni b'tekniki oħrajn, sakemm jintwera eżami ta' kampjuni ta' kontroll pożittiv li jagħtu riżultat ugwali jew aħjar minn metodi tradizzjonali ta' vizwalizzazzjoni. Fil-każijiet kollha ta' żoni suspettużi jew forom bħal parassita, għandhom jintużaw ingrandimenti oghla ta' 60 sa 100 darba.
- (p) Id-diġerir għandhom jiġu eżaminati malli jitlestew. L-eżami m'għandux ikun pospost għall-għada taht ebda ċirkostanza.

Fejn id-diġerir mhumiex eżaminati fi żmien 30 minuta mill-preparazzjoni, dawn għandhom jiġu ċċarati kif ġej. Il-kampjun finali ta' madwar 40 ml jiferra' f'ċilindru bil-kejl u jithalla joqgħod għal 10 minuti. Imbagħad jitnehhew 30 ml tal-likwidu tas-sustanza li tgħum fil-wiċċ tal-likwidu, filwaqt li jithalla volum ta' 10 ml. Dan il-volum huwa magħmul minn 40 ml ta' ilma tal-vit. Wara 10 minuti oħra biex joqgħod, jitnehhew 30 ml tal-likwidu tas-sustanza li tgħum fil-wiċċ bl-irdigh, filwaqt li jithalla volum ta' mhux aktar minn 10 ml għall-eżami f'dixx żgħir mghotti jew friskatur għall-għadd tal-larva. Iċ-ċilindru bil-kejl jinħasel b'mhux aktar minn 10 ml ta' ilma tal-vit u dawn il-hasliet huma miżjuda mal-kampjun fid-dixx żgħir mghotti jew fil-friskatur għall-għadd tal-larva għall-eżami.

Jekk fl-eżami jinsab li s-sediment mhux ċar, il-kampjun jiferra' f'ċilindru bil-kejl u jizdied għal 40 ml bl-ilma tal-vit u mbagħad tiġi segwita l-proċedura spjegata f'din it-Taqsima. Il-proċedura tista' tiġi ripetuta minn darbtejn sa 4 darbiet sakemm il-likwidu huwa ċar biżżejjed għal qari affidabbli.

II. Gruppi ta' anqas minn 100 g

Fejn hemm bżonn, jistgħu jizdiedu sa 15-il g ma' grupp totali ta' 100 g u jiġu eżaminati flimkien ma' dawn il-kampjuni skont il-punt it-Taqsima I. Aktar minn 15-il g għandhom jiġu eżaminati bħala grupp shiħ. Għall-gruppi sa 50 g, il-likwidu tad-diġestjoni u l-ingredjenti jistgħu jitnaqqsu għal litru wiehed ta' ilma, 8 ml ta' acidu idrokloriku u 5 g ta' pepsin.

III. Riżultati pożittivi jew dubjużi

Fejn eżami ta' kampjun kollettiv jipproduċi riżultat pożittiv jew dubjuż, jittiehed kampjun ulterjuri ta' 20 g minn kull majjal skont il-punt 2(a). Il-kampjuni ta' 20 g minn hames majjali jitqiegħdu fi grupp u jiġu eżaminati bl-użu tal-metodu spjegat f'dan il-Kapitolu. B'dan il-mod kampjuni minn 20 grupp ta' hames majjali jkun eżaminati.

Meta t-*Trichinella* hija skoperta f'kampjun ta' grupp minn hames majjali, jingabru kampjuni ulterjuri ta' 20 g mill-majjali individwali fil-grupp u kull wiehed huwa eżaminat separatament bl-użu tal-metodu spjegat f'dan il-Kapitolu.

Kampjuni parassiti għandhom jinżammu f'90 % ta' alkohol etiliku għall-konservazzjoni u l-identifikazzjoni fil-livell tal-ispeċi fil-laboratorju ta' referenza tal-UE jew nazzjonali.

Wara kollezzjoni parassita, il-likwidi pożittivi (sugi tad-diġestjoni, likwidu tas-sustanza li tgħum fil-wiċċ, hasil, eċċ.) għandhom ikunu ddekontaminati bit-tishin sa mill-anqas 60 °C.

IV. Proċedura ta' tindif u dekontaminazzjoni wara riżultat pożittiv jew dubjuż

Meta l-eżami ta' kampjun individwali jew kollettiv jipproduċi riżultat pożittiv jew dubjuż, il-materjal kollu f'kuntatt mal-laħam (il-bieqja u x-xafra tal-blender, it-tazza biż-żennuna, il-virga li thawwad, is-sensur tat-temperatura, il-lenbut koniku tal-filtrazzjoni, il-passatur u l-forċipi) jehtieg li jkun dekontaminat sew billi jinħasel fil-mishun (65 sa 90 °C). Huwa rakkomandat li kull biċċa tiġi mlaħalha sew biex jitneħha d-deterġent jekk ikun intuża xi deterġent waqt il-ħasil.

KAPITOLU II

METODI EKWIVALENTI

A. Il-metodu tad-diġestjoni ta' gruppi ta' kampjuni b'għajnnuna mekkanika/teknika tas-sedimentazzjoni

1. Apparatur u reaġenti

- (a) Sikkina jew imqass għat-tqattigh tal-kampjuni.
- (b) Trejs immarkati b'50 kaxxa, kull wahda minnhom tesa' kampjuni ta' madwar 2 g ta' laham, jew għodod ohra li jagħtu garanziji ekwivalenti fir-rigward tat-traċcabilità tal-kampjuni.
- (c) Magna tal-kapuljat tal-laħam jew blender tal-elettriku.
- (d) Stomacher lab-blender 3 500 thermo model.
- (e) Boroz tal-plastik adatti għall-Istomacher lab-blender.
- (f) Lembutijiet ta' separazzjoni b'forma konika, b'kapacità ta' 2 litri, li huma preferibbilment imwahnha b'tappieri tas-sigurtà tat-Teflon.
- (g) Stands, ċrieki u klampijiet.
- (h) Passaturi, bid-daqs tax-xibka 180 mikron, b'dijametru estern ta' 11-il cm, b'xibka tal-azzar li ma jissaddadx jew tar-ram isfar.
- (i) Lembutijiet, bid-dijametru intern ta' mhux anqas minn 12-il cm, biex jirfed il-passaturi.
- (j) Ċilindri tal-ħġieġ immarkati bil-kejl ta' 100 ml.
- (k) Termometru preċiż sa 0,5 °C fl-iskala minn 1 sa 100 °C.
- (l) Vibratur, pereżempju makkinetta tal-leħja elettrika bir-ras imneħhija.
- (m) Apparatur ta' trażmissjoni li jixghel u jitfi f'intervalli ta' minuta.
- (n) Trikonoskopju b'mejda orizzontali jew stereomikroskopju, b'sors ta' dawl minn taħt b'intensità li tista' tiġi aġġustata.
- (o) Friskatur għall-għadd tal-larva u numru ta' dixxijiet żgħar mgħottija b'dijametru ta' 9 cm bħal fil-Kapitolu I(1), punti (l) u (m).
- (p) 17,5 % ta' acidu idrokloriku.
- (q) Pepsin, saħħa: 1:10 000 NF (US National Formulary) li jikkorrispondu għal 1:12 500 BP (British Pharmacopoeia) u għal 2 000 FIP (Fédération internationale de pharmacie), jew likwidu pepsin stabbilizzat b'minimu ta' 660 unitajiet/ml tal-Farmakopea Ewropej.
- (r) Numru ta' kontenituri ta' 10 litri li għandhom jintużaw għad-dekontaminazzjoni tal-apparat, pereżempju bil-formol, u għas-sugu tad-diġestjoni li jibqa' meta l-kampjuni jirriżultaw pożittivi.
- (s) Mizien preċiż sa 0,1 g.

2. Il-għbir ta' kampjuni u l-kwantità li trid tiġi ddiġerita

Kif stipulat fil-Kapitolu I(2).

3. Il-proċedura

I. Thin

Jekk il-kampjuni tal-laħam jintahnu minn qabel f'magna tal-ikkapuljat, dan itejjeb il-kwalità tad-diġestjoni. Jekk jintuża blender tal-elettriku, il-blender għandu jithaddem tlieta jew erba' darbiet għal madwar sekonda kull darba.

II. Il-proċedura tad-diġestjoni

Din il-proċedura tista' tinvolvi gruppi shaħ (100 g ta' kampjuni kull darba) jew gruppi ta' anqas minn 100 g.

- (a) Gruppi shah (100 kampjun kull darba):
- (i) L-*Istomacher lab-blender* 3 500 huwa ffittjat b'borża tal-plastik doppja u l-kontroll tat-temperatura ssettjata għal-40 sa 41 °C.
 - (ii) Jitferra' litru u nofs ta' ilma msahhan minn qabel għal 40 sa 41 °C fil-borża tal-plastik interna.
 - (iii) Jiżdied 25 ml ta' 17,5 % ta' acidu idrokloriku mal-ilma fl-*Istomacher*.
 - (iv) Jiżdiedu 100 kampjun li jiżnu madwar 1 g kull wiehed (bejn 25 sa 30 °C) meħuda minn kull kampjun individwali skont il-punt 2.
 - (v) Fl-aħharnett, 6 g ta' pepsin jew 18 ml ta' likwidu pepsin huwa miżjud. Din l-ordni trid tinżamm sabiex tkun evitata d-dekompożizzjoni tal-pepsin.
 - (vi) L-*Istomacher* jithalla jolqot bil-qawwi l-kontenut tal-borża għal 25 minuta.
 - (vii) Il-borża tal-plastik titnehha mill-*Istomacher* u l-likwidu tad-diġestjoni huwa ffiltrat mill-passatur għal go tazza biż-żennuna ta' 3 litri.
 - (viii) Il-borża tal-plastik tinhasel b'madwar 100 ml ta' ilma, li mbagħad jintuża biex jitlahlah il-passatur u fl-aħhar jiżdied mal-filtrat fit-tazza biż-żennuna.
 - (ix) Jistgħu jiżdiedu sa 15-il kampjun individwali għal grupp totali ta' 100 kampjun u jiġu eżaminati flimkien ma' dawn il-kampjuni.
- (b) Gruppi iżgħar (anqas minn 100 kampjun):
- (i) L-*Istomacher lab-blender* 3 500 fih borża tal-plastik doppja u l-kontroll tat-temperatura ssettjat minn 40 sa 41 °C.
 - (ii) Jithejja likwidu tad-diġestjoni billi jithallat madwar litru u nofs ta' ilma u 25 ml ta' 17,5 % ta' acidu idrokloriku. Jiżdiedu 6 g ta' pepsin u kollox jithallat f'temperatura minn 40 sa 41 °C. Din l-ordni għandha tkun segwita b'mod strett biex tkun evitata d-dekompożizzjoni tal-pepsin.
 - (iii) Mil-likwidu tad-diġestjoni, jitkejjel volum li jikkorrispondi għal 15 ml kull g tal-kampjun (pereżempju għal 30 kampjun il-volum meħtieġ huwa $30 \times 15 \text{ ml} = 450 \text{ ml}$) u jiġi ttrasferit fil-parti interna taż-żewġ boroż tal-plastik, flimkien ma' kampjuni tal-laħam li jiżnu madwar 1 g (minn 25 sa 30 °C) meħuda minn kull kampjun individwali skont il-punt 2.
 - (iv) Jitferra' ilma b'temperatura ta' madwar 41 °C fil-borża ta' barra biex jagħmel volum totali fiż-żewġ boroż ta' litru u nofs. L-*Istomacher* imbagħad jithalla jolqot bil-qawwa l-kontenut tal-borża għal 25 minuta.
 - (v) Il-borża tal-plastik titnehha mill-*Istomacher* u l-likwidu tad-diġestjoni huwa ffiltrat mill-passatur għal go tazza biż-żennuna ta' 3 litri.
 - (vi) Il-borża tal-plastik tinhasel b'madwar 100 ml ta' ilma (minn 25 sa 30 °C), li mbagħad jintuża biex jitlahlah il-passatur u fl-aħhar jiżdied mal-filtrat fit-tazza biż-żennuna.

III. L-irkuprar ta' larva bis-sedimentazzjoni

- Jiżdied silġ (300 sa 400 g ta' trofof tas-silġ, silġ bil-qoxra jew silġ imfarrak) mal-likwidu tad-diġestjoni biex il-volum tiegħu jitla' għal madwar 2 litri. Il-likwidu tad-diġestjoni mbagħad jithawwad sakemm jinħall is-silġ. Fil-każ ta' gruppi iżgħar (ara it-Taqsima II(b)), l-ammont tas-silġ għandu jitnaqqas b'mod korrispondenti.
- Il-likwidu ta' diġestjoni mkessah huwa ttrasferit f'lembut ta' separazzjoni ta' 2 litri, mghammar b'vibratur bi klamp żejjed.
- Is-sedimentazzjoni tithalla tkompli għal 30 minuta, matul liema hin il-lembut tas-sedimentazzjoni huwa vvibrat b'mod intermittenti, jiġifieri vibrazzjoni ta' minuta segwita minn pawża ta' minuta.
- Wara 30 minuta, jitferra' malajr kampjun ta' 60 ml tas-sediment f'cilindru bil-kejl ta' 100 ml (il-lembut jitlahlah b'diterġent wara li jintuża).

- Il-kampjun ta' 60 ml jithalla joqgħod għal mill-anqas 10 minuti, wara liema hin is-sustanza li tghum fil-wiċċ tal-likwidu titnehha bl-irdigh biex thalli volum ta' 15-il ml, biex ikun eżaminat għall-preżenza ta' larva.
- Għall-irdigh, tista' tintuża siringa li tista' tintrema, mghammra b'tubu tal-plastik. It-tul tat-tubu għandu jkun tali li jibqgħu 15-il ml fiċ-ċilindru bil-kejl meta l-flanġi tas-siringa jistrieħu fuq ix-xifer taċ-ċilindru.
- Il-15 ml li jibqgħu jiferrgħu fi friskatur għall-għadd tal-larva jew żewġ dixxijiet żgħar mghottija u jiġu eżaminati bl-użu ta' trikinoskopju jew stereomikroskopju.
- Iċ-ċilindru bil-kejl jinhasel b'5 sa 10 ml ta' ilma tal-vit u l-hasliet jiżdiedu mal-kampjun.
- Id-diġerar għandu jkun eżaminat malli jkun lest. L-eżami m'għandux ikun pospost għall-għada taht ebda ċirkostanza.

Fejn id-diġerar mhux iċċarat jew mhux iċċarat eżaminat fi żmien 30 minuta mill-preparazzjoni tiegħu, dan għandu jkun iċċarat hekk kif ġej:

- il-kampjun finali ta' 60 ml jiferra' f'ċilindru bil-kejl u jithalla joqgħod għal 10 minuti; imbagħad jitnehhew bl-irdigh 45 ml ta' sustanza li tghum fil-wiċċ tal-likwidu u l-15-il ml li jiżdiedu għal 45 ml bl-ilma tal-vit,
- wara 10 minuti oħra biex joqgħod, jitnehhew bl-irdigh 30 ml tas-sustanza li tghum fil-wiċċ tal-likwidu u l-15-il ml li jibqgħu jiferrgħu f'dixx żgħir mghotti jew friskatur għall-għadd tal-larva għall-eżami,
- iċ-ċilindru bil-kejl jinhasel b'10 ml ta' ilma tal-vit u dawn il-hasliet jiżdiedu mal-kampjun fid-dixx żgħir mghotti jew il-friskatur għall-għadd tal-larva għall-eżami.

IV. Riżultati pożittivi jew dubjużi

Fejn ir-riżultat huwa pożittiv jew incert, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-Kapitolu I(3)(III).

B. Il-metodu tad-diġestjoni ta' gruppi ta' kampjuni b'għajjnuna mekkanika/it-teknika ta' "iżolazzjoni bil-filter"

1. Apparatur u reaġenti

Kif stipulat fit-Taqsima A(1).

Tagħmir addizzjonali:

- (a) lembut tal-Gelman tal-litru, komplut bil-portafiltru (dijametru ta' 45 mm);
- (b) diski tal-filter, li jikkonsistu f'xibka ċirkolari tal-azzar li ma jissaddadx b'fetha ta' 35 mikron (dijametru tad-diska: 45 mm), żewġ ċrieki tal-lasktu ta' 1 mm ħxuna (dijametru estern: 45 mm; dijametru intern: 38 mm), fejn ix-xibka ċirkolari titpoġġa bejn iż-żewġ ċrieki tal-lasktu u titwahhal magħhom bl-użu ta' kolla ta' żewġ komponenti adatta għaž-żewġ materjali;
- (c) flixxun tal-Erlenmeyer, li jesa' 3 litri, li għandu miegħu tubu fil-ġenb għall-irdigh;
- (d) pompa tal-filtru;
- (e) boroż tal-plastik, li jesgħu mill-anqas 80 ml;
- (f) tagħmir biex jissigillaw dawn il-boroż tal-plastik;
- (g) rennilase, qawwa 1:150 000 Soxhlet units kull g.

2. Il-ġbir ta' kampjuni

Kif stipulat fil-Kapitolu I(2).

3. Il-proċedura

I. Thin

Jekk il-kampjuni tal-laħam jintahnu minn qabel f'magna tal-ikkapuljat, dan itejjeb il-kwalità tad-diġestjoni. Jekk jintuża blender tal-elettriku, il-blender għandu jithaddem tlieta sa erba' darbiet għal madwar sekonda kull darba.

II. Il-proċedura tad-diġestjoni

Din il-proċedura tista' tinvolvi gruppi shah (100 g ta' kampjuni kull darba) jew gruppi ta' anqas minn 100 g.

(a) Gruppi shah (100 kampjun kull darba)

Ara t-Taqsima A(3)(II)(a).

(b) Gruppi iżgħar (anqas minn 100 kampjun)

Ara t-Taqsima A(3)(II)(b).

III. L-irkuprar ta' larva permezz tal-filtrazzjoni

(a) Jiżdied silġ (300 sa 400 g ta' troffi ta' silġ, silġ bil-qoxra jew silġ imfarrak) mal-likwidu tad-diġestjoni biex il-volum jitla' għal madwar 2 litri. F'każ ta' gruppi iżgħar, l-ammont tas-silġ għandu jitnaqqas b'mod korrispondenti.

(b) Il-likwidu tad-diġestjoni jithawwad sakemm is-silġ jinhall. Il-likwidu tad-diġestjoni mkessaħ jithalla għal mill-anqas tliet minuti biex ihalli l-larva titkebbeb.

(c) Il-lembut tal-Gelman, imwahhal b'portafiltru u diska tal-filtru, jiġi mmontat fuq flixxun tal-Erlenmeyer imqabbad ma' pompa tal-filtru.

(d) Il-likwidu tad-diġestjoni jiferra' fil-lembut tal-Gelman u jiġi ffiltrat. Lejn it-tmiem tal-filtrazzjoni, il-likwidu tad-diġestjoni jiġi meghjun biex jgħaddi mill-filtru bl-irdigh mal-pompa tal-filtru. L-irdigh għandu jieqaf qabel mal-filtru jinxf, jiġifieri meta jkun baqa' bejn 2 sa 5 ml ta' likwidu fil-lembut.

(e) Ladarba l-likwidu tad-diġestjoni ġie ffiltrat, id-diska tal-filtru titneħha u titpoġġa f'borża tal-plastik li tesa' 80 ml, flimkien ma' 15 sa 20 ml ta' soluzzjoni tar-rennilase. Is-soluzzjoni tar-rennilase issir billi jiżdiedu 2 g ta' rennilase ma' 100 ml ta' ilma tal-vit.

(f) Il-borża tal-plastik hija ssiġillata darbtejn u titpoġġa bejn il-borża interna u esterna fl-*Istomacher*.

(g) L-*Istomacher* jithalla jolqot bil-qawwa għal tliet minuti, pereżempju, waqt li qiegħed jaħdem fuq grupp komplut jew mhux komplut.

(h) Wara tliet minuti, il-borża tal-plastik, kompluta bid-diska tal-filtru u s-soluzzjoni tar-rennilase, titneħha mill-*Istomacher* u tinfetah bi mqass. Il-kontenut likwidu jiferra' fi friskatur għall-ghadd tal-larva jew dixx żgħir mġhotti. Il-borża tinhasel b'5 sa 10 ml ta' ilma, li mbagħad jiżdied fil-friskatur għall-ghadd tal-larva għall-eżami bi trikinoskopju jew fid-dixx żgħir mġhotti għall-eżami bi stereomikroskopju.

(i) Id-diġerar għandu jkun eżaminat malli jkun lest. L-eżami m'għandux ikun pospost għall-ghada taht ebda cirkostanza.

Nota: Diski tal-filtru m'għandhom qatt jintużaw meta mhux nodfa kompletament. Diski mahmuġin m'għandhom qatt jithallew jinxfu. Diski tal-filtru jistgħu jtnaddfu billi jithallew f'soluzzjoni tar-rennilase matul il-lejl. Qabel ma jintużaw, dawn għandhom jinhaslu f'soluzzjoni friska tar-rennilase bl-użu tal-*Istomacher*.

IV. Riżultati pożittivi jew dubjużi

Fejn ir-riżultat huwa pożittiv jew incert, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-Kapitolu I(3)(III).

C. Il-metodu ta' diġestjoni awtomatika għall-gruppi ta' kampjuni sa 35 g**1. Apparatur u reaġenti**

- (a) Sikkina jew imqass għat-tqattigh tal-kampjuni.
- (b) Trejs immarkati b'50 kaxxa, fejn kull waħda minnhom tista' żżomm kampjuni ta' madwar 2 g ta' laham, jew għodod ohrajn li jagħtu garanziji ekwivalenti fir-rigward tat-traċcabbilità tal-kampjuni.
- (c) Blender Trichomatic 35® bil-filtrazzjoni mdaħhla.
- (d) Aċidu idrokloriku li jiżen $8,5 \pm 0,5$ %.
- (e) Filtri trasparenti tal-membrana tal-polikarbonat b'dijametru ta' 50 mm u daqs tal-por ta' 14-il mikron.
- (f) Pepsin, saħħa 1:10 000 NF (US National Formulary) li jikkorrispondu għal 1:12 500 BP (British Pharmacopoeia) u għal 2 000 FIP (Fédération internationale de pharmacie), jew likwidu pepsin stabilizzat b'minimu ta' 660 unità/ml tal-Farmakopea Ewropej.
- (g) Mizien preċiż sa 0,1 g.
- (h) Pinzetta bil-ponta ċatta.
- (i) Numru ta' slajds tal-mikroskopju bit-tul ta' ġenb ta' mill-anqas 5 cm jew numru ta' dixxijiet zġhar mgħottija b'dijametru ta' mill-anqas 6 cm, immarkati minn naħat ta' taħt f'żoni ta' 10×10 mm kwadri bi strument ippuntat.
- (j) (Stereo)mikroskopju li jittrażmetti dawl (ingrandiment minn 15 sa 60 darba) jew trikinoskopju b'mejda orizzontali.
- (k) Landa għall-ġbir ta' likwidi hżiena.
- (l) Numru ta' laned ta' 10 litri biex jintużaw għad-dekontaminazzjoni tal-apparat, pereżempju bil-formol, u għas-sugu tad-diġestjoni li jibqa' fejn il-kampjuni jirriżultaw pożittivi.
- (m) Termometru preċiż sa $0,5$ °C fl-iskala 1 sa 100 °C.

2. Il-ġbir tal-kampjuni

Kif stipulat fil-Kapitolu I(2).

3. Il-proċedura**I. Il-proċedura tad-diġestjoni**

- (a) Poġġi l-blender bil-filtrazzjoni mdaħhla, qabbaq it-tubu tal-iskart u poġġi t-tubu sabiex dan jitbattal fil-landa tal-iskart.
- (b) Meta jinxteghel il-blender, jibda t-tishin.
- (c) Qabel ma' jsir dan, il-valv ta' taħt li qiegħed taħt il-kompartiment tar-reazzjoni għandu jinfetħ u jingħalaq.
- (d) Imbagħad jiżdiedu sa 35 kampjun li jiżnu madwar 1 gramm kull wieħed (bejn 25 sa 30 °C) mehuda minn kull kampjun individwali skont il-punt 2. Irid jiġi żgurat li biċċiet akbar tal-għerūq jitneħhew minhabba li dawn jistgħu jsoddu l-filtru tal-membrana.
- (e) Ferra' ilma sax-xifer ta' kompartiment tal-likwidu mqabbaq mal-blender (madwar 400 ml).
- (f) Ferra' madwar 30 ml ta' aċidu idrokloriku (8,5 %) sax-xifer tal-kompartiment iżgħar tal-likwidu li huwa mqabbaq.
- (g) Poġġi filtru tal-membrana taħt il-filtru rozz fil-portafiltru fil-post għall-filtru.
- (h) Fl-ahharnett, žid 7 g ta' pepsin jew 21 ml ta' likwidu pepsin. Din lordni trid tinzamm sabiex tkun evitata d-dekompożizzjoni tal-pepsin.

- (i) Aghlaq l-ghotjien tal-kompartimenti tar-reazzjoni u tal-likwidu.
- (j) Aghzel il-perjodu tad-diġestjoni. Ghandu jiġi ssettjat perjodu qasir ta' diġestjoni (5 minuti) għall-majjali li nqatlu f'età normali u hin itwal (8 minuti) għal kampjuni oħrajn.
- (k) Meta tinxteghel il-buttuna li thaddem il-blender, il-proċess tat-tqassim u d-diġestjoni jibda awtomatikament, segwit mill-filtrazzjoni Wara 10 sa 13-il minuta l-proċess jitlesta u jieqaf awtomatikament.
- (l) Iftaħ l-ghatu tal-kompartiment tar-reazzjoni wara l-iċċekkjar li l-kompartiment huwa vojt. Jekk hemm ragħwa jew baqa' xi likwidu tad-diġestjoni fil-kompartiment, irrepeti l-proċedura skont it-Taqsima V.

II. L-irkuprar tal-larva

- (a) Nehhi l-portafiltru u ttrasferixxi l-filtru tal-membrana għal slajd jew dixx żgħir mghotti.
- (b) Eżamina l-filtru tal-membrana bl-użu ta' (stereo)mikroskopju jew trikinoskopju.

III. It-tindif tal-apparat

- (a) Fejn ir-riżultat huwa pożittiv, imla l-kompartiment tar-reazzjoni tal-blender b'ilma jagħli sakemm ikun żewġ terzi mimli. Ilma tal-vit ordinarju jifferra' fil-kompartiment imqabbaq tal-likwidu sakemm dan ikopri l-apparat sensorju inferjuri. Imbagħad isir it-tindif awtomatiku. Iddekontamina l-portafiltru jew kwalunkwe tagħmir iehor, pereżempju, bl-użu tal-formol.
- (b) Wara li jitlesta x-xogħol għal dik il-ġurnata, imla l-kompartiment tal-likwidu tal-blender bl-ilma u għaddieh minn ċiklu standard.

IV. L-użu ta' filtri tal-membrana

Kull filtru tal-membrana tal-polikarbonat ma jistax jintuża aktar minn hames darbiet. Il-filtru għandu jiddawwar kull darba li jintuża. Barra dan, il-filtru għandu jkun iċċekkjat wara kull darba li jintuża għal xi hsara li tirrendih mhux adattat għal użu ulterjuri.

V. Il-metodu li għandu jkun applikat meta d-diġestjoni mhix kompluta u l-filtrazzjoni ma tistax issir

Ladarba l-blender għadda minn ċiklu awtomatiku skont it-punt Taqsima I, iftaħ l-ghatu tal-kompartiment tar-reazzjoni u ċċekkja jekk hemmx ragħwa jew baqax xi likwidu fil-kompartiment. Jekk dan hu l-każ, kompli hekk kif ġej:

- (a) aghlaq il-valv t'isfel ta' taħt il-kompartiment tar-reazzjoni;
- (b) nehhi l-portafiltru u ttrasferixxi l-filtru tal-membrana għal slajd jew dixx żgħir mghotti;
- (c) poġġi filtru tal-membrana ġdid fil-portafiltru u wahhal il-portafiltru;
- (d) imla l-kompartiment tal-likwidu tal-blender sakemm l-apparat sensorju huwa mghotti;
- (e) aghmel iċ-ċiklu awtomatiku tat-tindif;
- (f) wara li jkun spicċa ċ-ċiklu tat-tindif, iftaħ l-ghatu tal-kompartiment tar-reazzjoni u ċċekkja jekk baqax xi likwidu;
- (g) jekk il-kompartiment huwa vojt, nehhi l-portafiltru u ttrasferixxi b'pinzetta l-filtru tal-membrana għal slajd jew dixx żgħir mghotti;
- (h) eżamina ż-żewġ filtri tal-membrana skont it-punt Taqsima II. Jekk il-filtri ma jistgħux jiġu eżaminati, irrepeti l-proċess shih tad-diġestjoni b'hin itwal ta' diġestjoni skont it-punt Taqsima I.

VI. Riżultati pożittivi jew dubjużi

Fejn ir-riżultat huwa pożittiv jew incert, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-Kapitolu I(3)(III).

D. Il-metodu tat-thawwid manjetiku għad-diġestjoni tal-kampjuni miġbura flimkien/“fl-iżolazzjoni tal-filter” u s-sejba tal-larva permezz tat-test tal-agglutinazzjoni tal-latex

Dan il-metodu huwa kkunsidrat bħala ekwivalenti biss għall-ittestjar tal-laħam ta' ħnieżer domestiċi.

1. *Apparat u reaġenti*

- (a) Sikkina jew imqass u pinzetti biex jaqtgħu l-kampjuni.
- (b) Gabarrejiet imqassma f'50 kaxxa li kull waħda minnhom tista' żżomm kampjun ta' madwar 2 g ta' laħam, jew għodod oħra li jagħtu garanzija ekwivalenti fir-rigward tat-trasmissibilità tal-kampjuni.
- (c) Blender b'xafra li taqta'. Meta l-kampjuni jkunu akbar minn 3 g, jehtieg li jintużaw jew magna tal-ikkapuljat wiesgħa minn 2 sa 4 mm jew imqass. Fil-każ ta' laħam jew ilsien iffriżat (wara li jitneħħa s-saff superficjali, li ma jistax jiġi diġestit), hija meħtieġa magna tal-ikkapuljat u d-daqs tal-kampjun jehtieg li jiżjed b'mod konsiderevoli.
- (d) Oġġetti manjetiċi li jhawdu bi platt li jsaħħan ikkontrollat termostatikament u viereg li jhawdu miksija bit-Teflon twal madwar 5 cm.
- (e) Ġarar tal-ħġieġ, b'kapacità ta' 3 litri.
- (f) Passaturi, bid-daqs tat-toqob ta' 180 mikron, b'dijametru estern ta' 11-il cm b'toqob tal-azzar inossidabbli.
- (g) Apparat tal-azzar li jiffiltra għal filtri b'toqob ta' 20 µm b'lenbut tal-azzar.
- (h) Pompa tal-vaku.
- (i) Tankijiet tal-metall jew tal-plastik, b'kapacità minn 10 sa 15-il litru, biex jiġbru l-meraġ diġestiv.
- (j) Aġitatur 3D li jitbandal.
- (k) Fojl tal-aluminju.
- (l) 25 % aċidu idrokloriku.
- (m) Pepsin, saħħa: 1:10 000 NF (US National Formulary) li jikkorrispondu għal 1:12 500 BP (British Pharmacopoeia) u għal 2 000 FIP (Fédération internationale de pharmacie), jew pepsin likwidu stabilizzat b'minimu ta' 660 unità/ml tal-Farmakopea Ewropej
- (n) Ilma tal-vit imsahħan minn 46 sa 48 °C.
- (o) Mizien preċiż sa 0,1 g.
- (p) Pipetti ta' daqsijiet differenti (1, 10 u 25 ml), mikropipetti skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur tal-agglutinazzjoni tal-latex u dawk li jzommu l-pipetta.
- (q) 20 mikron b'filtri tax-xibka tan-naġlon b'dijametru li jiffittja mas-sistema ta' filtrazzjoni.
- (r) Pinzetti tal-plastik jew tal-azzar ta' 10-15-il cm.
- (s) Vjali koniċi ta' 15-il ml.
- (t) Lida b'xifer koniku tat-Teflon jew tal-azzar biex jiffittjaw fil-vjali koniċi.
- (u) Termometru preċiż sa 0,5 °C fil-firxa minn 1 sa 100 °C.
- (v) Kards tal-agglutinazzjoni tal-latex tal-kit għat-test tal-antiġene Trichin-L invalidata taht il-kodiċi Nru EURLP_D_001/2011.
- (w) Soluzzjoni tal-buffer bi preservattiv (dilwent kampjun) tal-kit għat-test tal-antiġene Trichin-L invalidata taht il-kodiċi Nru EURLP_D_001/2011.

- (x) Buffer b'suppliment ta' preservattiv (kontroll negattiv) tal-kit tat-test tal-antiġene Trichin-L ivvalidata taht il-kodiċi Nru EURLP_D_001/2011.
 - (y) Buffer b'suppliment ta' antiġene u preservattiv ta' *Trichinella spiralis* (kontroll pożittiv) tal-kit ghat-test tal-antiġene Trichin-L ivvalidata taht il-kodiċi Nru EURLP_D_001/2011.
 - (z) Buffer b'partikoli tal-polistirene miksija b'antikorpi supplementati bi preservattiv (żibeġ tal-latex) tal-kit tat-test tal-antiġene Trichin-L ivvalidata taht il-kodiċi Nru EURLP_D_001/2011.
- (aa) Bsaten li jintremew.

2. Il-ġbir ta' kampjuni

Kif stipulat fil-Kapitolu I(2).

3. Proċedura

I. Għal gruppi shah (100 g ta' kampjuni kull darba)

- (a) $16 \pm 0,5$ ml ta' 25 % ta' aċidu idrokloriku (0,2 % finali) huma miżjuda ma' tazza biż-żennuna ta' 3 litri li fiha 2,0 litri \pm 200 mL ta' ilma tal-vit, imsahhan minn qabel għal 46 sa 48 °C; titpoġġa virga li thawwad fit-tazza biż-żennuna, it-tazza biż-żennuna titpoġġa fuq il-platt imsahhan minn qabel u jibda t-thawwid.
- (b) jiżdid 10 \pm 1 g ta' pepsin trab (jew 30 \pm 3 ml ta' pepsin likwidu).
- (c) fil-blender jitqattgħu 100-115 g ta' kampjuni miġbura skont il-punt 2, b'150 ml \pm 15 ml ta' bafer tad-diġestjoni imsahhan minn qabel.
- (d) Il-laħam imqatta' huwa ttrasferit ftazza biż-żennuna ta' 3 litri li fiha l-ilma, il-pepsin u l-aċidu idrokloriku.
- (e) Il-parti li tqatta' tal-blender hija mgharrqa b'mod ripetut fil-likwidu tad-diġestjoni fit-tazza biż-żennuna u l-bieġja tal-blender titlaħlah bi kwantità żgħira ta' likwidu tad-diġestjoni biex jitnehha xi laħam li jkun għadu mwahhal.
- (f) It-tazza biż-żennuna hija mghottija b'fojl tal-aluminju.
- (g) L-oġġett manjetiku li jhawwad għandu jkun aġġustat sabiex dan iżomm temperatura kostanti ta' 44 sa 46 °C matul l-operazzjoni. Waqt it-thawwid, il-likwidu tad-diġestjoni għandu jdur b'velocità qawwija biżżejjed biex johloq tidwira fonda mingħajr titjir.
- (h) Il-likwidu tad-diġestjoni jithawwad sakemm il-particelli tal-laħam jisparixxu (bejn wiehed u iehor 30 minuta). L-oġġett li jhawwad imbagħad jintefa u l-likwidu tad-diġestjoni jiferra' minn ġol-passatur fil-lembut tas-sedimentazzjoni. Jista' jkun hemm bżonn ta' hinijiet itwal ta' diġestjoni (li ma jaqbūz 60 minuta) fl-ipproċessar ta' ċerti tipi ta' laħam (ilsien, laħam tat-tjur, eċċ.).
- (i) Il-proċess tad-diġestjoni huwa kkunsidrat sodisfacenti jekk ma jibqax aktar minn 5 % tal-piż tal-kampjun tal-bidu fil-passatur.
- (j) Il-filtru tan-najlon b'toqob ta' 20 mikron jitpoġġa fuq l-appoġġ tal-filtrazzjoni. Il-lembut koniku tal-azzar tal-filtrazzjoni huwa mwahhal mal-appoġġ tas-sistema blokk u l-passatur tal-azzar ta' daqs ta' 180 mikron jitqiegħed fuq il-lembut. Il-pompa li tohloq vakwu hija mqabbdha mal-appoġġ tal-filtrazzjoni u mat-tank tal-metall jew tal-plastik, biex tiġbor il-likwidu diġestivi.
- (k) It-thawwid jitwaqqaf u l-likwidu tad-diġestjoni jiferra fil-lembut tal-filtrazzjoni minn ġol-passatur. It-tazza biż-żennuna titlaħlah b'madwar 250 ml ilma shun. Il-likwidu tat-tlaħlih jiferra fir-rampa tal-filtrazzjoni wara li l-likwidu diġestit ikun gie ffiltrat b'suċċess.
- (l) Il-membrana tal-filtrazzjoni tittiehed bil-forċipi, filwaqt li tinzamm minn xifer. Il-membrana tal-filtrazzjoni tintewa f'minimu ta' erbgha u titpoġġa fit-tubu koniku ta' 15-il ml. L-ghazla tat-tubu koniku trid tiġi adattata għal-lida.

- (m) Il-membrana ta' filtrazzjoni hija mbuttata fil-qiegħ tat-tubu koniku ta' 15-il ml bl-ghajnuna tal-lida u ppressata bis-sahha permezz ta' madwar 20 moviment suċċessiv 'il quddiem u lura bil-lida li ghandha titqiegħed għewwa l-membrana tal-filtrazzjoni mitwija skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- (n) 0,5 ml ± 0,01 ta' kampjuni ta' dilwenti huma miżjuda fit-tubu koniku ta' 15-il ml b'pipetta u l-membrana tal-filtrazzjoni hija omoġenizzata bil-lida permezz ta' movimenti suċċessivi ta' amplitudni baxxa 'l quddiem u lura għal 30 sekonda, u filwaqt li jiġu evitati movimenti f'daqqa biex jillimitaw it-titjir tal-likwidu skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- (o) Kull kampjun, il-kontroll negattiv, u l-kontroll pożittiv, jitqiegħdu f'oqsma differenti tal-kard tal-agglutinazzjoni bl-użu ta' pipetti, skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- (p) Iż-żibeġ tal-latex huma miżjuda f'kull qasam tal-kard tal-agglutinazzjoni permezz ta' pipetta, skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, mingħajr ma jkun hemm kuntatt mal-kampjun(i) u l-kontrolli. F'kull qasam, iż-żibeġ tal-latex huma mhallta bil-mod ma' stikek li jintremew sakemm il-likwidu omoġenju jgħatti l-qasam kollu.
- (q) Il-kard tal-agglutinazzjoni titqiegħed fuq l-aġitatur 3D u titbandal għal 10 + 1 minuti skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- (r) Wara l-hin stabbilit mill-istruzzjonijiet tal-manifattur, it-tbandil jitwaqqaf u l-kard ta' agglutinazzjoni titqiegħed fuq wiċċ ċatt u jinqraw ir-riżultati ta' reazzjoni b'mod immedjat, skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Fil-każ ta' kampjun pożittiv, jehtieg li jidhru l-aggregati taż-żibeġ. Fil-każ ta' kampjun negattiv, is-sospensjoni tibqa' omoġenja mingħajr żibeġ aggregati.

II. Ġabriet ta' inqas minn 100 g kif stipulat fil-Kapitolu I(3)(II)

Għal ġabriet ta' inqas minn 100 g, jehtieg li tiġi segwita l-proċedura stabbilita fil-Kapitolu I(3)(II).

III. Riżultati pożittivi jew dubjużi

Meta l-eżaminazzjoni ta' kampjun kollettiv tipproduċi riżultat pożittiv jew mhux ċert tal-agglutinazzjoni tal-latex, jittiehed kampjun ieħor ta' 20 g minn kull hanżir skont il-Kapitolu I2(a). Il-kampjuni ta' 20 g minn hamest ihnieżer jinġabru u jiġu eżaminati billi jintuża l-metodu deskritt fit-Taqsima I. B'dan il-mod għandhom jiġu eżaminati l-kampjuni minn 20 grupp ta' hamest ihnieżer.

Meta tinkiseb agglutinazzjoni pożittiva tal-latex minn grupp ta' hamest ihnieżer, jinġabru 20 g ohra ta' kampjuni mill-individwi fil-grupp u kull wiehed huwa eżaminat separatament billi jintuża wiehed mill-metodi deskritti fit-Taqsima I.

Meta jinkiseb riżultat pożittiv jew mhux ċert tal-agglutinazzjoni tal-latex, mill-inqas 20 g ta' muskolu tal-hnieżer għandhom jintbagħtu lil-laboratorju nazzjonali ta' referenza għal konferma billi jintuża wiehed mill-metodi deskritti fil-Kapitolu I.

Jehtieg li l-kampjuni tal-parassiti jinżammu f'alkohol etiliku ta' 90 % għall-konservazzjoni u l-identifikazzjoni fil-livell tal-ispeċi fil-laboratorju ta' referenza tal-UE jew f'dak nazzjonali.

Wara l-ġbir tal-parassiti, il-fluwidi pożittivi jehtieg li jiġu dekontaminati billi jissahhnu sa mill-inqas 60 °C.

IV. Proċedura ta' tindif u dekontaminazzjoni wara riżultat pożittiv jew dubjuż.

Meta l-eżami ta' kampjun individwali jew kollettiv jipproduċi riżultat pożittiv jew dubjuż tal-agglutinazzjoni tal-latex, il-materjal kollu f'kuntatt mal-laħam (il-bieġja u x-xafra tal-blender, il-lida, it-tazza biż-żennuna, il-virga li thawwad, is-senser tat-temperatura, il-lenbut koniku tal-filtrazzjoni, il-passatur u l-forcipi) jehtieg li jkun dekontaminat sew billi jitqiegħed għal f'it sekondi fil-mishun (65 sa 90 °C). Ir-residwi tal-laħam jew larva mhux attivata li jistgħu jkun baqgħu fuq il-wiċċ tagħhom jistgħu jitnehhew bi sponża nadifa u ilma tal-vit. Jekk mehtieg, wiehed jista' jżid f'it qtar ta' detergent biex jitnehhew iż-żjut minn fuq it-tagħmir. Wara, huwa rakkomandat li kull biċċa tiġi mlahalha sew biex jitnehhew it-traċċi kollha tad-detergent.

- E. **Test tad-digestjoni artifiċjali biex jiġi skopert in vitro il-larvae ta-*Trichinella* spp fil-kampjuni tal-laħam, PrioCHECK® *Trichinella* AAD Kit.**

Dan il-metodu huwa kkunsidrat bħala ekwivalenti biss għall-ittestjar tal-laħam ta' majjali domestiċi.

Il-PrioCHECK® *Trichinella* AAD Kit għandu jintuża skont il-manwal tal-istruzzjonijiet tal-kitt bl-użu ta' lenbuti separatorji (Lenz NS 29/32) u provetta tal-ħġieġ ta' 80 ml.

ANNEX II

Trattamenti tal-iffriżarA. *Il-metodu tal-iffriżar 1*

- (a) Il-laħam li jinġieħ digà ffrizāt għandu jinżamm f'din il-kundizzjoni.
- (b) It-tagħmir tekniku u l-provvista tal-enerġija tal-kamra tar-refriġerazzjoni għandhom ikunu tali li jiġi żgurat li t-temperatura meħtieġa tintlaħaq malajr hafna u tinżamm fil-partijiet kollha tal-kamra u tal-laħam.
- (c) L-ippakkjar ta' iżolazzjoni għandu jitneħħa qabel l-iffriżar, hliel fil-każ ta' laħam li huwa kollu kemm hu digà fit-temperatura meħtieġa meta dan jinġieħ fil-kamra tar-refriġerazzjoni jew laħam ippakkjat b'tali mod li l-ippakkjar mhux ser iħallih jilħaq it-temperatura meħtieġa fil-hin speċifikat.
- (d) Il-kunsinni fil-kamra tar-refriġerazzjoni għandhom jinżammu separatament u jiġu msakkra.
- (e) Id-data u l-hin ta' meta tingieħ kull kunsinna fil-kamra tar-refriġerazzjoni għandhom ikunu rrekordjati.
- (f) It-temperatura fil-kamra tar-refriġerazzjoni għandha tkun mill-anqas $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$. Din għandha titkejjel bl-użu ta' strumenti termoelettriċi kkalibrati u rrekordjata kontinwament. Din ma tistax titkejjel direttament fil-fluss tal-arja kiesha. L-istrumenti għandhom jinżammu msakkra. Iċ-ċarts tat-temperatura għandhom jinkludu d-*data* rilevanti mir-registru tal-ispezzjoni tal-laħam mal-importazzjoni u d-data u l-hin tal-bidu u l-ikkompletar tal-iffriżar, u għandhom jinżammu għal sena wara l-kompilazzjoni.
- (g) Il-laħam b'dijametru jew ħxuna sa 25 cm għandu jkun iffriżat għal mill-anqas 240 siegħa konsekuttiva, u l-laħam b'dijametru jew ħxuna ta' bejn 25 u 50 cm għandu jkun iffriżat għal mill-anqas 480 siegħa konsekuttiva. Dan il-proċess tal-iffriżar m'għandux ikun applikat għal laħam li huwa eħxen jew ta' dijametru akbar. Il-hin tal-iffriżar huwa kkalkulat mill-punt meta t-temperatura fil-kamra tal-friza tilħaq dik speċifikata fil-punt (f).

B. *Il-metodu tal-iffriżar 2*

Id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-punti (a) sa (e) tat-Taqsima I (metodu 1) huma osservati, u jiġu applikati l-kombinazzjonijiet ta' hin-temperatura li ġejjin:

- (a) il-laħam ta' dijametru jew ħxuna sa 15 cm għandu jkun iffriżat għal waħda minn dawn il-kombinamenti ta' hin-temperatura:
 - 20 jum $f-15\text{ }^{\circ}\text{C}$,
 - 10 jjiem $f-23\text{ }^{\circ}\text{C}$,
 - 6 jjiem $f-29\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- (b) il-laħam ta' dijametru jew ħxuna ta' bejn 15 cm u 50 cm għandu jkun iffriżat għal waħda minn dawn il-kombinazzjonijiet ta' hin-temperatura:
 - 30 jum $f-15\text{ }^{\circ}\text{C}$,
 - 20 jum $f-25\text{ }^{\circ}\text{C}$,
 - 12-il jum $f-29\text{ }^{\circ}\text{C}$.

It-temperatura fil-kamra tar-refriġerazzjoni m'għandhiex tkun oghla mil-livell tat-temperatura magħżula tat-twaqqif ta' magna. Din għandha titkejjel bl-użu ta' strumenti termoelettriċi kkalibrati u rrekordjata kontinwament. Din m'għandhiex titkejjel direttament fil-fluss tal-arja kiesha. L-istrumenti għandhom jinżammu msakkra. Iċ-ċarts tat-temperatura għandhom jinkludu d-*data* rilevanti mir-registru tal-ispezzjoni tal-laħam mal-importazzjoni u d-data u l-hin tal-bidu u l-ikkompletar tal-iffriżar, u għandhom jinżammu għal sena wara l-kompilazzjoni.

Meta jintużaw mini tal-iffriżar u l-proċeduri spjegati fit-taqsimiet A u B mħumiex segwiti b'mod strett, l-operatur tan-negozju tal-ikel għandu jkun jista' jipprova lill-awtorità kompetenti li l-metodu alternattiv huwa effettiv biex joqtol il-parassiti tat- *Trichinella* fil-laħam tal-majjal.

C. *Il-metodu tal-iffriżar 3*

It-trattament jikkonsisti fi tnixxif bil-friża kummerċjali jew iffriżar ta' laham għal kombinazzjonijiet ta' hin-temperatura speċifikati bit-temperatura mmonitorjata fiċ-ċentru ta' kull qatgħa.

(a) Id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-punti (a) sa (e) tat-Taqsima I (metodu 1) għandhom jiġu osservati għall-kombinazzjonijiet ta' hin-temperatura li ġejjin:

- 106 sığħat f'– 18 °C,
- 82 siegħa f'– 21 °C,
- 63 siegħa f'– 23,5 °C,
- 48 siegħa f'– 26 °C,
- 35 siegħa f'– 29 °C,
- 22 siegħa f'– 32 °C,
- 8 sığħat f'– 35 °C,
- 1/2 siegħa f'– 37 °C.

(b) It-temperatura għandha titkejjel bl-użu ta' strumenti termoelettriċi kkalibrati u rrekordjata kontinwament. Is-sonda tat-termometru tiddaħħal fiċ-ċentru tal-qatgħa tal-laħam mhux iżgħar fid-daqs mill-ehxen biċċa tal-laħam li trid tiġi ffriżata. Din il-qatgħa għandha titpoġġa fl-anqas pożizzjoni favorevoli fil-kamra tar-refriġerazzjoni, mhux qrib it-tagħmir li jkessah jew direttament fil-fluss tal-arja kiesha. L-istrumenti għandhom jinżammu msakkra. Iċ-ċarts tat-temperatura għandhom jinkludu n-numri tad-*data* mir-reġistru tal-ispezzjoni tal-laħam mal-importazzjoni u d-*data* u l-hin tal-bidu u l-ikkompletar tal-iffriżar, u għandhom jinżammu għal sena wara l-kompilazzjoni.

ANNEX III

L-eżami ta' animali minbarra l-majjal

Il-laħam taħ-żiemel, il-laħam ta' tjur selvaġġ u laħam iehor li jista' jkun fih parassiti tat-*Trichinella* għandhom ikunu eżaminati skont wiehed mill-metodi ta' diġestjoni speċifikati fil-Kapitolu I jew II tal-Anness I, bil-bidliet li ġejjin:

- (a) kampjuni li jiżnu mill-anqas 10 g jittieħdu mill-muskolu tal-ilsien jew tax-xedaq taħ-żwiemel u mis-sieq ta' quddiem, l-ilsien jew id-dijaframma taċ-ċingjal;
- (b) fil-każ taħ-żiemel, fejn mhemmx dawn il-muskoli, għandu jittieħed kampjun akbar mill-kolonna tad-dijaframma fit-tranżizzjoni għal-parti mmuskulata. Il-muskolu għandu jkun nadif minn tessut li jgħaqqad u xaham;
- (c) mill-anqas 5 g ta' kampjun huwa diġerit skont il-metodu ta' skoperta ta' referenza stabbilit fil-Kapitolu I jew metodu ekwivalenti stabbilit fil-Kapitolu II. Għal kull diġerar, il-piż totali tal-muskolu eżaminat m'għandux jaqbeż il-100 g fil-każ tal-metodu stabbilit fil-Kapitolu I u l-metodi A u B stabbiliti fil-Kapitolu II u l-35 g fil-każ tal-metodu C stabbilit fil-Kapitolu II;
- (d) fejn ir-riżultat huwa pożittiv, jittieħdu 50 g ulterjuri ta' kampjun għal eżami indipendenti sussegwenti;
- (e) mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-konservazzjoni tal-ispeċi tal-annimali, il-laħam kollu ta' annimali tal-kaċċa minbarra ċ-ċingjal, bħal orsijiet, mammiferi karnivori (inklużi mammiferi tal-baħar) u rettili, għandhom jiġu ttestjati bl-ikkampjunar ta' 10 g ta' muskolu mill-postijiet ta' predilezzjoni jew ammonti akbar jekk dawn il-postijiet mhumiex disponibbli. Postijiet ta' predilezzjoni huma:
 - (i) fl-ors: id-dijaframma, il-muskolu l-kbir fl-angolu tax-xedaq u l-ilsien;
 - (ii) fil-walrus: l-ilsien;
 - (iii) fil-kukkudrilli: il-muskolu l-kbir fl-angolu tax-xedaq, il-muskoli *pterygoid* u ta' bejn il-kustilji;
 - (iv) fl-għasafar: il-muskoli tar-ras (pereżempju l-muskolu l-kbir fl-angolu tax-xedaq u l-muskolu tal-ghonq).
- (f) Il-hin tad-diġestjoni għandu jkun biżżejjed biex tkun żgurata diġestjoni adegwata tat-tessut ta' dawn l-annimali iżda m'għandux jaqbeż 60 minuta.

ANNEX IV

KAPITOLU I

RIKONOXXIMENT UFFIĊJALI TA' FARMS JEW KOMPARTIMENT BĦALA LI JAPPLIKAW KUNDIZZJONIJIET IKKONTROLLATI TA' SISTEMAZZJONI

- A. Ir-rekwiziti li ġejjin għandhom jiġu ssodisfati mill-operaturi tan-negozju tal-ikel biex jiksbu rikonoxximent uffiċjali tal-farms:
- (a) l-operatur għandu jkun ha l-prekawzjonijiet prattiċi kollha fir-rigward tal-konstruzzjoni u l-manteniment tal-bini sabiex rodituri, kwalunkwe tip iehor ta' mammiferu u ghasafar karnivori ma jkollhomx aċċess għall-bini fejn jinżammu l-annimali;
 - (b) l-operatur għandu japplika b'mod effettiv programm ta' kontroll tar-rodituri, partikolarment għar-rodituri, biex jevita l-impazzjoni tal-hnieżer. L-operatur għandu jżomm rekords tal-programm għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti;
 - (c) l-operatur għandu jiżgura li l-ghalf kollu jinkiseb minn faċilità li tipproduċi l-ghalf skont il-prinċipji spjegati fir-Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
 - (d) l-operatur għandu jahżen l-ghalf intiż għall-ispeċijiet suxxettibbli għat-*Trichinella* fsilos magħluqa jew freċipjenti ohra li r-rodituri ma jkunux jistgħu jippenetraw. Il-provvisti l-ohra kollha tal-ikel għandhom ikunu trattati bis-shana jew prodotti u mahżuna għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti;
 - (e) l-operatur għandu jiżgura li l-annimali l-mejta jingabru, jiġu identifikati u ttrasportati mingħajr dewmien skont l-Artikoli 21 u 22 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 u mal-Anness VIII tar-Regolament UE) Nru 142/2011;
 - (f) jekk hemm miżbla fil-vicinat tal-farm, l-operatur għandu jinforma b'dan lill-awtorità kompetenti. Sussegwentement, l-awtorità kompetenti għandha tevalwa r-riskji involuti u tiddeciedi jekk il-farm għandux jiġi rikonoxxut bħala li qed japplika kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni;
 - (g) l-operatur għandu jiżgura li l-majjali jkunu identifikati sabiex kull annimal ikun jista' jiġi rintraċċat lura sal-azjenda;
 - (h) l-operatur għandu jiżgura li l-majjali domestiċi jiddaħhlu fl-azjenda biss jekk dawn ikunu joriġinaw u ġejjin minn azjendi uffiċjalment rikonoxxuti li qegħdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni;
 - (i) l-ebda majjal domestiku ma għandu aċċess għal faċilitajiet esterni sakemm l-operatur ma jkunx jista' juri permezz ta' analiżi tar-riskju għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti li l-perjodu ta' żmien, il-faċilitajiet u ċ-ċirkostanzi tal-faċilitajiet esterni mhumiex ta' periklu li jintroduċu t-*Trichinella* fl-azjenda;
 - (j) l-ebda majjal għat-tgħammir u l-produzzjoni, kif definit fl-Artikolu 2(2)(c) tad-Direttiva 64/432/KEE, ma nhatt wara li halla l-azjenda tal-oriġini f'centru tal-ġbir kif definit fl-Artikolu 2(2)(o) tad-Direttiva 64/432/KEE, sakemm iċ-centru tal-ġbir ikun jissodisfa r-rekwiziti tal-punti minn (a) sa (i) u l-majjali domestiċi kollha jkunu migbura flimkien fiċ-centru tal-ġbir għal kunsinni li joriġinaw jew ikunu ġejjin minn azjendi rikonoxxuti uffiċjalment li japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni jew minn kompartimenti rikonoxxuti uffiċjalment.
- B. L-operaturi tan-negozju tal-ikel ta' farms rikonoxxuti uffiċjalment li qegħdin japplikaw kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni għandhom jinfurmaw lill-awtorità kompetenti fejn kwalunkwe wiehed mir-rekwiziti stipulati fil-punt A ma għadhomx iżjed issodisfati jew fejn sehhet kwalunkwe bidla ohra li tista' taffettwa l-istatus tal-farm.
- C. L-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu biss farm jew kategorija ta' farms sakemm dawn ikunu vverifikaw li r-rekwiziti stipulati fil-punt A huma ssodisfati.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2005 li jistabbilixxi l-htigijiet għall-iġjene tal-ghalf (ĠU L 35, 8.2.2005, p. 1).

KAPITOLU II

RAPPURTAR DWAR IS-SITWAZZJONI TAT-TRICHINELLA

- (a) L-ghadd ta' każijiet (importati u awtoktoni) tat-*Trichinella* fil-bnedmin, inkluża d-dejta epidemjoloġika, ghandu jiġi rrapportat skont id-Deċiżjoni 2000/96/KE.
- (b) L-ghadd ta' testijiet u r-riżultati tal-ittestjar għat-*Trichinella* fil-majjali domestiċi, fiċ-ċingjal, fiż-żwiemel, fit-tjur u f'kwalunkwe annimal iehor suxxettibbli għandu jiġi sottomess b'konformità mal-Anness IV tad-Direttiva 2003/99/KE. Id-dejta dwar il-majjali domestiċi għandha, tal-inqas, tipprovdi informazzjoni speċifika relatata ma':
- (i) testijiet fuq annimali mrobbija taht kundizzjonijiet ikkontrollati ta' sistemazzjoni;
- (ii) testijiet fuq ħnieżer nisa għat-tniissil, fuq ċingjali u fuq ħnieżer għat-tismin.

ANNEX V

Regolament imhassar flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2075/2005	(ĠU L 338, 22.12.2005, p. 60)
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1665/2006	(ĠU L 320, 18.11.2006, p. 46)
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1245/2007	(ĠU L 281, 25.10.2007, p. 19)
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1109/2011	(ĠU L 287, 4.11.2011, p. 23)
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 216/2014	(ĠU L 69, 8.3.2014, p. 85)
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1114/2014	(ĠU L 302, 22.10.2014, p. 46)

ANNEX VI

Tabella ta' Korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 2075/2005	Dan ir-Regolament
Artikoli 1 sa 5	Artikoli 1 sa 5
Artikolu 6(1), kliem introduttorju	Artikolu 6(1)
Artikolu 6(1), punt (a)	Artikolu 6(1)
Artikolu 6(1), punt (b)	—
Artikolu 6(2)	Artikolu 6(2)
Artikoli 7 sa 13	Artikoli 7 sa 13
Artikolu 15	Artikolu 14
Artikolu 16	—
—	Artikolu 15
Artikolu 17, l-ewwel paragrafu	Artikolu 16
Artikolu 17, it-tieni paragrafu	—
Anness I, Kapitolu I	Anness I, Kapitolu I
Anness I, Kapitolu II	Anness I, Kapitolu II
Anness I, Kapitolu III	—
Annessi II, III u IV	Annexes II, III u IV
—	Anness V
—	Anness VI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1376**tal-10 ta' Awwissu 2015****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Awwissu 2015.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)		
Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	157,4
	ZZ	157,4
0709 93 10	TR	125,7
	ZZ	125,7
0805 50 10	AR	134,8
	BO	146,4
	TR	109,0
	UY	119,1
	ZA	132,5
	ZZ	128,4
	ZZ	128,4
0806 10 10	EG	299,7
	MA	158,2
	ZZ	229,0
0808 10 80	AR	110,0
	BR	95,3
	CL	142,5
	NZ	129,3
	US	162,6
	ZA	119,7
	ZZ	126,6
	ZZ	126,6
	AR	65,9
	CL	130,2
0808 30 90	CN	95,2
	MK	62,9
	NZ	147,9
	TR	156,1
	ZA	118,8
	ZZ	111,0
	ZZ	111,0
	MK	53,4
0809 30 10, 0809 30 90	TR	146,8
	ZZ	100,1
	ZZ	100,1
	MK	53,4
0809 40 05	BA	49,6
	IL	141,4
	MK	43,5
	XS	57,7
	XS	57,7
	ZZ	73,1

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1377

tas-7 ta' Awwissu 2015

dwar miżura mehuda mill-Izvezja skont id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' żewġ magni għat-tqattigh f'biċċiet u għall-qsim ta' hatab għan-nar manifatturati minn Bonnet AB

(notifikata bid-dokument C(2015) 5412)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) tagħha,

Billi:

- (1) F'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2006/42/KE, l-Izvezja għarrfet lill-Kummissjoni b'miżura li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' magni għat-tqattigh f'biċċiet u għall-qsim ta' hatab għan-nar tat-tipi Bonnetklippen u Brännhultsklippen, manifatturat minn Bonnet AB, Surgatan, SE-602 28 Norrköping, l-Izvezja.
- (2) Il-magni għat-tqattigh f'biċċiet u għall-qsim ta' hatab għan-nar kellhom il-marka CE, skont id-Direttiva 2006/42/KE.
- (3) Il-miżura ttiehedet għax il-magni għat-tqattigh f'biċċiet u għall-qsim ta' hatab għan-nar ma kinux konformi mar-rekwiżiti tas-saħħa u s-sikurezza essenzjali stabbiliti fil-punti 1.1.2 u 1.3.7 tal-Anness I tad-Direttiva 2006/42/KE, f'dak li għandu x'jaqşam mal-prinċipji tal-integrazzjoni tas-sigurtà u tar-riskji relatati ma' partijiet li jiċċaqilqu. B'mod partikolari, il-magni ma kellhom l-ebda mezz ta' lqugħ jew apparat iehor li jipproteġu kontra r-riskji minn partijiet li jiċċaqilqu, u huwa possibbli li ż-zona ta' periklu tintlahaq waqt li l-magni jkunu qed jiġu operati.
- (4) L-Izvezja nformat lill-manifattur dwar in-nuqqasijiet. Il-manifattur ha l-miżuri meħtieġa biex inehhi mis-suq il-prodotti mhux konformi.
- (5) L-eżami tal-evidenza mogħtija mill-Izvezja juri li l-magni għat-tqattigh f'biċċiet u għall-qsim ta' hatab għan-nar tat-tipi Bonnetklippen u Brännhultsklippen manifatturati minn Bonnet AB, Surgatan, SE-602 28 Norrköping l-Izvezja, ma jissodisfawx ir-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u tas-sikurezza stipulati fid-Direttiva 2006/42/KE, u li dan in-nuqqas ta' konformità jwassal għal riskji serji ta' korriment tal-utenti. Għaldaqstant, huwa xieraq li l-miżura mehuda mill-Izvezja titqies bħala għustifikata,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-miżura mehuda mill-Izvezja biex tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' żewġ magni għat-tqattigh f'biċċiet u għall-qsim ta' hatab għan-nar tat-tipi Bonnetklippen u Brännhultsklippen manifatturati minn Bonnet AB, Surgatan, SE-602 28 Norrköping, l-Izvezja, hija għustifikata.

⁽¹⁾ ĠUL 157, 9.6.2006, p. 24.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Awwissu 2015.

Għall-Kummissjoni
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Membru tal-Kummissjoni

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT